



00035760

Annual Report

1992/1993



Ministry of
the Attorney
General

Ministry of Attorney General
Annual report, 1992/93
copy 3

Ministry of Attorney General
Annual report, 1992/93
copy 3

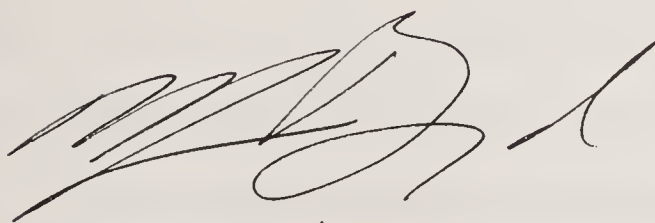
MINISTRY OF
ATTORNEY GENERAL
LIBRARY

Letter to His Honour the Lieutenant Governor in Council

To His Honour the Lieutenant Governor in Council

May it Please Your Honour:

It is my pleasure to present to Your Honour the
annual report for the Ministry of the Attorney General
for the year April 1, 1992 - March 31, 1993.



Marion Boyd
Attorney General

Message from the Attorney General



MARION BOYD

During fiscal 1992-93, the Ministry continued to seek creative measures to uphold and improve our justice system's high standards of excellence during a period of continued financial constraint.

To meet the challenges of today and to prepare for the challenges of tomorrow, the Ministry launched a strategic planning exercise. Through strategic planning we are re-examining the way we do business. We are determining how we can deliver justice services in a way that is more affordable, that works better for our customers and that gives the public a better sense of justice being done.

While we look at innovative ways to improve efficiency, we also keep in mind our long term objectives of improving the responsiveness, accessibility, accountability and equity of the justice system.

To this end the Ministry moved ahead with many initiatives started by my colleague, Howard Hampton.

The Ministry announced, for example, a fairer, more accountable method of appointing Justices of the Peace. Internally, the newly founded Anti-Racism Unit is working to ensure full access to Ministry services by racial minorities and aboriginal peoples.

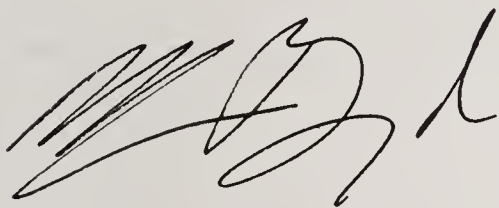
In the area of improving efficiency, the Ministry launched a new plan for collecting outstanding fines. We also reformed the *Provincial Offences Act* to more effectively deal with the number of minor infractions, like parking tickets, that clog up the court system. By dealing more effectively with minor crimes the system will be better able to focus on serious matters.

While we faced many difficulties in fiscal 1992-93, we also had cause to reflect on our achievements. The Family Support Plan, for example, celebrated a successful first year of operation. Tens of thousands of children received regular

support payments thanks to the Plan's new enforcement measures and automatic wage deduction.

Relationships were strengthened with justice system partners as we worked together to improve important programs like the Legal Aid Plan.

Many challenges and opportunities lie ahead. I am confident that with the talent and skills of our Ministry staff we are in a strong position to meet the needs of the future.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'MB' followed by a stylized flourish.

Marion Boyd
Attorney General

Message from the Deputy Attorney General



GEORGE THOMSON

Dear Attorney General:

I am pleased to submit the annual report of this Ministry for the fiscal year 1992-93.

This year has been an exciting and challenging one, most notably for the way financial restraint has compelled us to re-examine the way we deliver justice services to the community.

Through the cooperative efforts of the judiciary, Crown counsel, the bar and Ministry staff, a number of creative initiatives and pilot projects were effectively implemented to create a justice system which is more affordable, more efficient and more effective.

Reforming the justice system and meeting the challenges ahead will require the continued cooperative efforts of all Ministry staff.

Sincerely yours,

A stylized, handwritten signature in dark ink, appearing to read 'G. Thomson'.

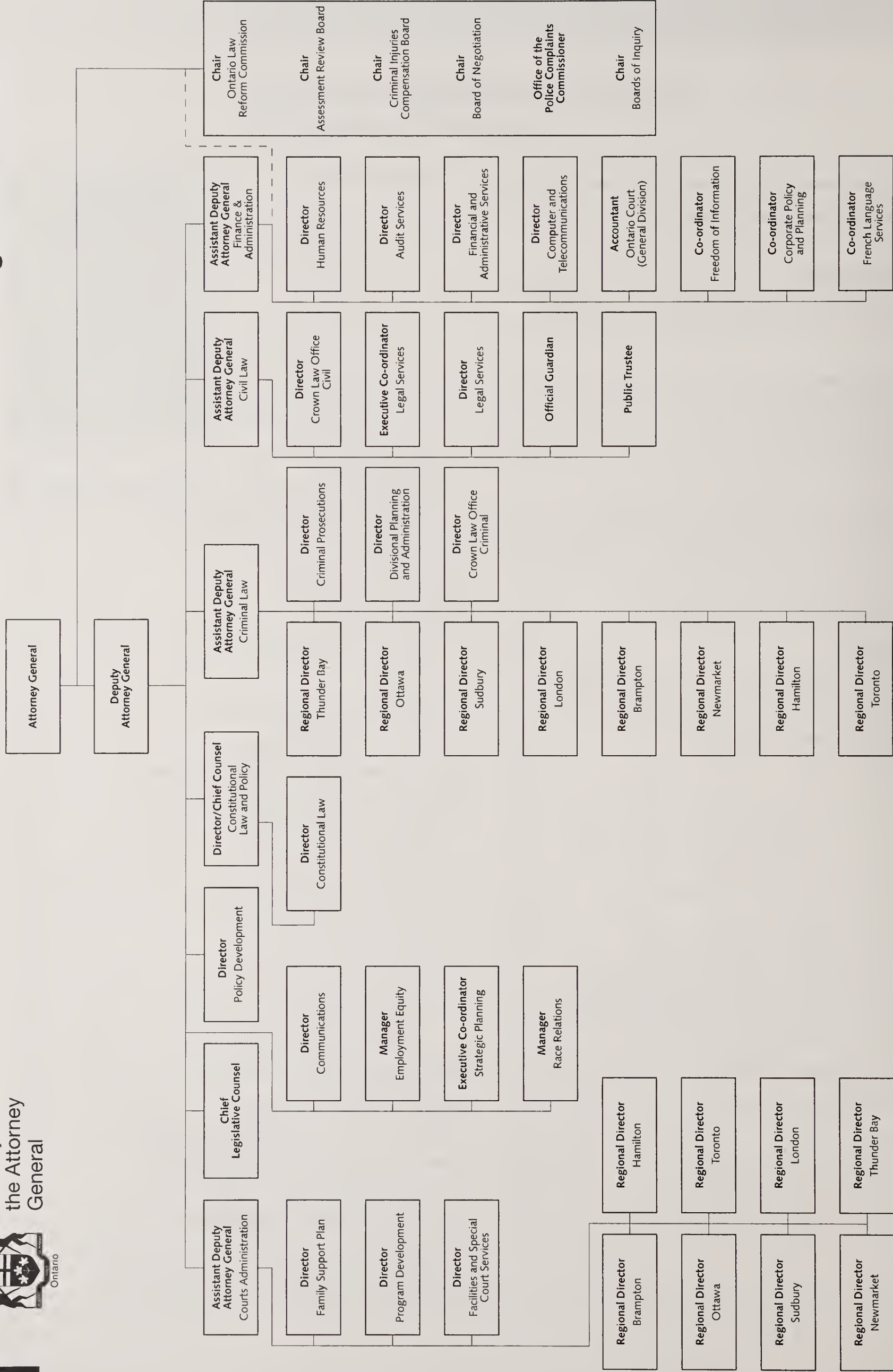
George Thomson
Deputy Attorney General

Contents

Letter to His Honour the Lieutenant Governor in Council	1
Message from the Attorney General	2
Message from the Deputy Attorney General	4
Organization Chart	6
The Ministry of the Attorney General – Overview	7
Communications Branch	8
Structural Reorganization	8
Family Support Plan	8
Supervised Access Services	8
Self-service Interactive Video Kiosk Pilot Project	8
Small Claims Court Increase	9
Report on Race Relations in Ontario	9
Advisory Committee on Charge Screening, Disclosure and Resolution Discussions	9
Publications	9
Ministry/TV Ontario Series, "A Question of Justice"	9
Drinking/Driving Countermeasures Initiatives	9
Policy Development Division	10
Promoting Equity	10
Aboriginal Initiatives	10
Services for Women, Children, and Families	10
Anti-racism Initiatives	11
Substitute Decisions Implementation	11
Same Sex Spouses	11
<i>Victims and Limitations Act</i> Reform	11
Affordability and Access to Legal Services	11
Enhancing Public Confidence in the Justice System	11
Improving Customer Service	12
Office of Legislative Counsel	13
Courts Administration Division	14
Family Support Plan	14
Central Fines Collection Project	14
Small Claims Court Jurisdiction Increase	15
Conversion of Staff	15
Caseflow Management	15
Courts Management Advisory Committees	15
Reallocation Review	15
Service Ontario	15
Justice of the Peace Appointments Advisory Committees	16
Automation/Management Information	16
Major Capital	16
Criminal Law Division	17
Civil Law Division	18
Program and Legislative Activities	18
Litigation	19
Office of the Official Guardian	20
Office of the Public Trustee	20
Constitutional Law and Policy Division	21
Finance and Administration Division	23
Financial and Administration Services Branch	23
Human Resources Branch	23
Computer and Telecommunications Services Branch	24
Research and Evaluation Services	24
Audit Services Branch	25
French Language Services Branch	25
Freedom of Information and Privacy	25
Accountant of the Ontario Court	26
Ontario Law Reform Commission	27
Assessment Review Board	28
Criminal Injuries Compensation Board	30
Board of Inquiry (<i>Police Services Act</i>)	31
Board of Negotiation	32
Office of the Police Complaints Commissioner	33
Acts Administered by the Attorney General	35



Organization Chart



The Ministry of the Attorney General

Overview

The mandate of the Ministry of the Attorney General is to provide a fair and accessible justice system which reflects the needs of people it serves. It administers and delivers justice services to the communities of Ontario by:

- conducting and regulating criminal proceedings through a regional system of Crown Attorneys;
- advising government ministries, agencies and tribunals in their legal matters, including constitutional questions, and conducting and regulating civil litigation for them;
- coordinating the administration of court services in Ontario, a network of over 375 courts, court offices and Crown Attorney's offices;
- administering programs including the Family Support Plan, the Victim/Witness Assistance Program and the Drinking/Driving Countermeasures Office;
- funding the Ontario Legal Aid Plan which is administered and operated by the Law Society of Upper Canada;
- overseeing boards, commissions, and administrative agencies including the Official Guardian, the Public Trustee, the Criminal Injuries Compensation Board, the Police Complaints Commissioner, and the Assessment Review Board; and
- initiating and managing the administration of justice in Ontario.

Communications Branch

T

he Communications Branch provides information services; establishes and administers communications policy for the Ministry; provides counsel to divisions on communications issues; and provides communications support to the Attorney General, the Deputy Attorney General, and senior management. The branch provides all public relations functions for the Ministry including communication planning, media relations, public legal education, speeches, publications, and advertising.

Reporting to the Communications Branch, the Drinking/Driving Countermeasures Office works to reduce the incidence of impaired driving in Ontario. The office sponsors advertising campaigns, develops and distributes public education materials, reviews policy and supports the actions of community-based countermeasures programs.

▼ H I G H L I G H T S *92-93*

- Communications Branch adjusted its structural reorganization to better align its operations with the needs of the Ministry and the public.
- The branch launched a new high profile public awareness campaign to promote the Family Support Plan. This year's campaign message "When parents don't pay, everyone else does" was aimed at bringing attention to the cost to all of us when parents do not fulfill their obligations to their children. The four-week campaign highlighted the fact that more than 120,000 Ontario children are going without a half a billion dollars in support payments. The campaign included the airing of a television commercial and posters displayed in libraries, community health clinics and liquor stores.
- The branch played a major role surrounding the announcement of supervised access services. Supervised access centres received funding to provide services in a two-year pilot project. These centres are used for the drop-off and pick-up of a child, particularly in situations where the child's psychological well-being was threatened by the degree of conflict between the parents. In addition to developing news releases and communications plans, the branch co-ordinated unveiling ceremonies in 14 locations across the province.
- In partnership with the Ministry of Transportation and the former Ministry of Government Services, the branch developed news releases, communications plans, and a flyer for police in connection with a self-service interactive video kiosk pilot project.

Launched on January 28, 1993 in seven Ontario locations, the program enables Ontario residents to buy vehicle renewal stickers, obtain driver, vehicle and carrier record searches, change addresses and pay court fines.

- The branch actively participated in the announcement of the increase in the limits for claims in Small Claims Court. On July 1, 1992, the limits for small claims outside Toronto rose to \$3,000 from \$1,000. In support of this initiative, news releases, communication plans, a press conference, a video, and an update information booklet were developed and distributed.
- In partnership with the Ministries of the Solicitor General and Correctional Services and Community and Social Services, the branch took the lead in coordinating communication activities when the Ontario Government announced justice system initiatives in response to the Report on Race Relations in Ontario, issued by former UN Ambassador Stephen Lewis. A portion of the strategy included the Ministry opening its executive boardroom to advisors from racial minority communities and engaging in extensive consultations on race relations in the justice system.
- The branch prepared communications materials for the release of the Attorney General's Advisory Committee on Charge Screening, Disclosure and Resolution Discussions report. Chaired by the Honourable G. Arthur Martin, the committee was struck in 1991 to evaluate pre-trial procedures in the criminal courts and included representation

from the defence bar, the Crown Attorney system, police services, the Federal Department of Justice and Ontario's Ministry of the Solicitor General and Correctional Services.

- The branch made 22 publications available to the public, including two new ones entitled *How to Make Small Claims Court Work For You* and *What Women and Men Should Know About Family Law in Ontario*. Intended to promote public understanding of how the justice system works, publications are available in most courthouses and at the Ministry's headquarters at 720 Bay Street in Toronto.
- In cooperation with TV Ontario, the branch completed *A Question of Justice*, a television series which uses a mix of drama and documentary to illustrate to high school students how their rights and responsibilities work under Ontario law and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*;
- The Drinking/Driving Countermeasures Office worked closely with the Ontario Community Council on Impaired Driving (OCCID) to develop provincial anti-impaired driving activities such as "Arrive Alive-Drive Sober Week"; continued its media campaign; supported community groups by providing Community Action Grants funding; continued an extensive policy review for the development of impaired driving initiatives; sponsored the main public forum for the anti-impaired driving movement; developed an "Arrive Alive Video Dance" program targeting youth; and began working on an "alcohol-in-the-workplace" program.

Policy Development Division

T

he Policy Development Division is responsible for law reform in relation to a wide variety of civil justice issues in the province. Its activities are designed to support the Ministry's goals for the justice system which are to promote equity, to enhance public confidence in the justice system and to improve customer service and the efficient management of justice system resources. The division's activities can take the form of amendments to any of the 120 statutes for which the Ministry is responsible, assisting other ministries in amending their statutes, developing and implementing programs and other initiatives which do not require legislative change and assisting in the development of policy frameworks to guide changes to the justice system as a whole.

▼ H I G H L I G H T S 92-93

Divisional activities to promote equity included:

- Aboriginal issues: The division was instrumental in the development of an inter-divisional aboriginal unit designed to co-ordinate work on aboriginal initiatives within the Ministry. Work under way includes pilot projects and other initiatives to increase aboriginal control over community justice issues and to support self-government. The division also participated, with aboriginal people, in the development of a strategy for aboriginal family healing. The division continues to enhance and expand existing aboriginal programs such as the Ontario Native Criminal Courtworker Program and the Ontario Native Justice of the Peace Program.
- Improving services to women, children and families through the following initiatives:
 - the preparation of a discussion paper, in light of a report by the Ontario Law Reform Commission, about changes to the Ontario *Evidence Act* to make it easier for vulnerable persons, particularly children, to testify in legal proceedings;
 - the consideration of guidelines to assist courts in determining the appropriate amount of child support;
 - the development of ways to improve the effectiveness of and customer service offered by the Family Support Plan. Improvements being considered include garnishment of joint bank accounts, procedures for tracing and locating support defaulters and conditional licensing as a way of collecting support arrears;

- the participation in the Federal/Provincial/Territorial Working Group of Senior Officials on Gender Equality in the Canadian Justice System. The group's recommendations are designed to improve access to justice for women, to improve the justice system response to violence against women, to eliminate gender bias in the courts and in laws, to improve conditions for women working in the justice system and to address the problems of women in conflict with the law;
- the continuous administering and monitoring of the Supervised Access Pilot Project. In addition to providing supervised access services to separated families, the Supervised Access Pilot Project will provide the government with information about the need for supervised access services across the province. There is an ongoing evaluation of the pilot project.
- Anti-racism initiatives including:
 - working with community and other groups to develop and design terms of reference for the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System;
 - proposals for change to the *Police Services Act* to respond to the Lewis Task Force on racism in the justice system;
 - working with the Law Society to increase access to the legal profession for groups which are currently under-represented in the profession;
 - working to design and help implement an anti-racism unit for the Ministry to encourage a systemic approach to racism in the justice system.
- Substitute Decisions implementation: The division developed legislation which was enacted to help people make "living wills" and other arrangements

for future incapacity, and to set up processes for the making of decisions on behalf of persons who are determined to be mentally incompetent.

- Same sex spouses: The division reviewed same sex spousal distinctions in provincial legislation.
- Victims and *Limitations Act* Reform: A Bill to amend the *Limitations Act* received First Reading in November, 1992. The amendments will simplify limitation periods in civil actions generally and will specifically enhance access to justice for victims of sexual assault.
- Initiatives to make the justice system more affordable and increase access to legal services including:
 - an increase of Small Claims Court jurisdiction across the province to \$6,000 effective April 1, 1993;
 - continued efforts to maintain and improve the high quality legal aid service provided in Ontario, while reducing costs.

Divisional activities to enhance public confidence in the justice system included:

- The division identified ways of speeding up or replacing court processes for the resolution of civil complaints and the adjudication of provincial offences in order to allow justice system resources to be focused on serious crime including:
 - the establishment of a committee to consider alternative dispute resolution mechanisms for construction disputes and some commercial disputes;
 - the development of amendments to the *Provincial Offences Act* to speed up and simplify the handling of minor offences. The *Parking Infractions Statute Law Amendment*

Act, 1992, S.O. 1992 C.20 was passed in October, 1992. Further amendments to improve the processing of minor ticket offences were also developed;

- developmental work on pilot projects for the introduction of civil remedies to supplement or replace prosecution of some provincial regulatory offences.
- Public confidence in the justice system will also be enhanced by ensuring that the system is fair and accountable. The division therefore developed proposals to entrench a reformed judicial appointments process and to bring about fundamental

reforms to the process for addressing complaints against provincial judges.

Divisional activities to improve customer service included:

- The division participated in all Ministry-wide initiatives to improve service to the public and to other parts of government. In particular, however, the division worked with the Courts Administration Division to identify administrative improvements to the process of impanelling juries to reduce inconvenience to potential jurors and to make the process fairer.

Office of Legislative Counsel

T

he Office of Legislative Counsel is the central drafting office for all government bills and regulations.

Other responsibilities include: drafting bills and motions for government; advising and assisting committees of the Legislative Assembly, committees of Cabinet, members of the Assembly, ministers and officials of ministries on legislative matters; drafting bills and motions for private members; reviewing and assisting in the drafting of private bills; editing and overseeing the printing of bills, annual statute books and office consolidations of statutes and regulations; preparing and maintaining updated versions of all statutes and regulations to facilitate the production of revisions recurring every ten years and individual consolidations; preparing revisions of statutes and regulations recurring every ten years; and filing and publishing all Ontario Regulations.

▼ H I G H L I G H T S *92-93*

- The Office of Legislative Counsel published the index to the Revised Statutes of Ontario, 1990; the Revised Regulations of Ontario, 1990; the supplement to the Revised Regulations of Ontario, 1990; and edited and oversaw the printing of the Statutes of Ontario, 1992.

Courts Administration Division

T

he Courts Administration Division is responsible for providing administrative support services to the operation of the court system in Ontario. The division manages more than 235 court offices across the province which act as the link between litigants, counsel, the police, the judiciary, the Crown and other agencies.

In addition, the division monitors and enforces support and custody orders issued by the court through the Family Support Plan; provides support services to provincially and federally appointed judiciary; coordinates all accommodation planning, construction and renovation activities for court facilities and Ministry offices; and supports regional operations through the coordination of program policy, operational and resource planning, and the development of improved operational procedures, systems and service-level standards.

▼ H I G H L I G H T S 92-93

- The Family Support Plan (FSP) has proven to be very successful in its first full year of operation. The *Family Support Plan Act* provides for the automatic deduction of support payments from a payor's income source (usually an employer).

The FSP administers over 110,900 cases with an average of approximately 1,300 new cases added each month. Over 25 per cent of the plan's entire caseload now have support deduction orders and the conversion of many pre-proclamation cases that are in arrears is underway. Of the cases with support deduction orders, 69 per cent are receiving regular support payments compared to 46 per cent in cases without such orders.

The program is now collecting \$23 million per month, compared to \$14 million prior to implementation of the new Act. This is the first year that the FSP will have returned more money to the Ontario Treasury as reimbursement for social assistance (\$28 million), than the amount required to operate the plan (\$25 million).

In the past year, the FSP was involved in a number of communications initiatives including the production of new brochures for plan stakeholders, and the introduction of major enhancements to the Central Inquiry Telephone Information Service which have increased its capacity to answer calls by more than 100 per cent. A major public awareness campaign was also launched with the goal of educating the public about the massive social and economic problems caused by non-payment of family support.

- On February 1, 1993 the Ministry of the Attorney General launched the Central Fines

Collection initiative in partnership with the Ministries of Finance, Transportation, Solicitor General and Correctional Services and Management Board Secretariat. The initiative's objective is to better manage the enforcement and collection of outstanding court-ordered fines and to make it more convenient for the public to pay outstanding fines.

Prior to February 1993, approximately 3.2 million fines were outstanding with a value of \$320 million. As of March 31, 1993, \$26.6 million had been collected representing over 400,000 fines. Subsequent phases of this initiative are planned for May 1993.

- In July 1992, the Ministry implemented the first phase of a two-phase increase in the monetary jurisdiction of the Small Claims Court. At that time, the jurisdiction of Small Claims Courts outside Toronto was increased from \$1,000 to \$3,000. Phase two, which was implemented in April 1993, allows litigants in Ontario to sue for up to \$6,000 in Small Claims Court. This initiative was designed to eliminate regional disparities and increase access to a very efficient and economical component of the justice system.
- In compliance with a decision of the Ontario Labour Relations Tribunal, the division completed the conversion of a number of fee-staff to public servants. These included clerks and referees of the Small Claims Court and court interpreters. Preparation for the conversion of sheriff's officers and bailiffs on April 1, 1993 was also completed. Negotiations for the conversion of court reporters are still ongoing with the Ontario Public Service Employees Union.
- The Courts Administration Division is committed to working proactively in order to predict and

respond to possible delay problems before they start. The division's Caseflow Management Unit continued to play an important role in assisting court offices, the Crown and the judiciary to maintain an acceptable time-to-trial standard. The monthly "Red Alert" reports, which forewarn local and regional managers of any case that is potentially in danger of being lost due to a delay argument, have been expanded to include matters under the *Provincial Offences Act*.

- The division played an active role in ensuring that Courts Management Advisory Committees, which are provided for under the *Courts of Justice Act*, were established on a provincial and regional basis. These Committees bring together members of the judiciary, the bar, the public and the Ministry to discuss issues that impact the court system and to promote the concept of co-management.
- In 1991, the Ministry was given a mandate by Treasury Board to undertake a base program review of the courts with a view to identifying areas of cost savings, untapped revenue or ways to avoid future cost increases. In the second phase of this review, the division focused on initiatives aimed at increasing revenues, and improving the efficiency of the court system. These included: fine and fee increases; exploring ways of making the best use of existing courtrooms to avoid the need for substantial new construction; the use of video recording technology to speed case processing, reduce witness costs and reduce ancillary court costs such as transportation; new approaches to court reporting; and the development of "best administrative practices" in court offices.
- On January 28, 1993 the Service Ontario pilot project was launched by the Ministry of Transportation, Ministry of the Attorney General

and Management Board Secretariat. The project employs the use of self-service kiosks modelled after automated banking machines to enhance service to the public. There are currently seven kiosks operating in various locations across the province which allow the public to pay court fines without attending at a court office. The kiosks also allow individuals to renew licence plates, update a change of address and obtain driver, vehicle and carrier histories.

- The division coordinated the formation of eight regional justice of the peace selection committees to screen, interview and recommend candidates for appointments as justices of the peace. Each committee is made up of representatives from the judiciary, bar and the general public. The committees were established to provide an open and community-based approach to justice of the peace appointments in order to ensure the selection of qualified candidates who reflect the diversity of the community they will serve.
- Enhancing the level of automation in court offices continues to be an important part of the Ministry's plan to improve productivity, realize operational efficiencies and improve service to the public. In 1992-93, the Integrated Court Offences Network (ICON) system continued to play a pivotal role in the management of criminal cases and matters under the *Provincial Offences Act*. The system played a crucial role in the success of initiatives such as the Central Fines Collection Project and the Service Ontario project.

The new automated Writ Search System, which was piloted in the Southwest Region, was made available for province-wide use. Of 49 courts, the system is operational in 30. This new application will provide enhanced service to the public and

the bar by enabling clients to conduct searches and print certificates from their own offices.

Enhancements to the Jury Management system, and the development of a new system to track the service of all documents by enforcement officers will achieve operational efficiencies.

- The division's statistical unit began producing Monthly Management Reports for the Provincial and General Divisions. These reports provide valuable management information to court offices, the judiciary, other ministries and other governments. In addition, a Workload Indicator Model was developed to track the administrative activities in court offices and to assist in the resource allocation process.
- In 1992-93, the division's Facilities Branch assisted Management Board Secretariat in the selection of architectural firms to proceed with the design of courthouses in the cities of Brampton, Hamilton and Windsor. Negotiations are also underway, between Management Board Secretariat and the City of Cornwall, to acquire a site for a consolidated court complex in Cornwall.

A consulting group has been retained to undertake the Metro Toronto Courts Study. The study will be completed in December 1993, and will include an analysis of court operations, service delivery strategies and caseload demand forecasts to 2010.

- Courthouse Design Standards were developed in consultation with the Ministry's various user committees (i.e. judiciary, private bar, etc.), to establish a set of accommodation standards to assist architects, engineers and designers in determining courthouse requirements relating to the courtroom, holding cells, public waiting areas, etc.

Criminal Law Division

T

he Criminal Law Division conducts prosecutions under the *Criminal Code of Canada*, other federal statutes such as the *Young Offenders Act*, and provincial statutes such as the *Highway Traffic Act*.

Made up of eight regions, the division has 420 Crown Attorneys and Assistant Crown Attorneys, and 60 Provincial Prosecutors. The division's other responsibilities include: representing the Crown in criminal appeals in the Court of Appeal and the Supreme Court of Canada; providing legal advice to the Attorney General, Deputy Attorney General, other ministries, agencies, boards and commissions and the police on criminal matters; providing special services such as applications for wiretap authorizations, extraditions and search warrants; developing Criminal Law policy recommendations for both provincial and federal applications including consultations with the Federal Department of Justice; planning and promoting cost efficient and timely management of the criminal justice system in consultation with other stakeholders such as the police, the defence bar and members of the judiciary; and administering special programs such as the Victim/Witness Assistance Program.

▼ H I G H L I G H T S 92-93

- The Criminal Law Division began policy work and consultations with other partners in the justice system on a major restructuring to allow the increasingly limited resources of the court system to focus on serious crime; developed policy and conducted consultations with victims groups and other associates in the justice system on a major package of initiatives to improve services to victims of crime; and continued to participate on the committee reviewing Crown practices related to screening, disclosure and resolution discussions with representatives from the police, defence bar and Crown Attorneys' system.

Civil Law Division

T

he Civil Law Division provides legal advice and services to the government and its agencies in all areas of civil law. The division includes the Crown Law Office - Civil, the Offices of the Official Guardian and the Public Trustee and the Seconded Legal Services.

▼ H I G H L I G H T S 92-93

Program and legislative activities included:

- The Civil Law Division advised the government and assisted in preparing legislation to establish or review a number of Crown agencies such as the Ontario Land Corporation/Ontario Realty Corporation, the Ontario Road Safety Organization, the Ontario Transportation Capital Corporation, and the *Capital Investment Plan Act*, 1993. This Act implemented the government's capital investment plan and created Crown Corporations for the financing and operation of the plan.
- The division also assisted with the negotiation of a successful contract with Canada Post through the Legal Services Branch of the [former] Ministry of Government Services to reduce the government's overall mailing costs.
- The division planned or took part in a number of training, educational and outreach initiatives, including the development of the "A Lawyer's Guide to the FSP" brochure by the Family Support Plan Legal Services Branch, the preparation of a "Reference Guide to Ontario Corrections" booklet and a conference on "Jailhouse Law" jointly sponsored by the Canadian Bar Association and the Legal Services Branch of the [former] Ministry of Correctional Services.
- The division developed or participated in improved access to justice, consumer protection and customer service initiatives such as the Used Vehicle Information Package (a tri-ministry initiative involving Transportation, Consumer and Commercial Relations and [former] Revenue), self-

service kiosks to provide customers with a menu of routine transactions such as fine payments, vehicle renewals and vehicle and driver address changes (a combined initiative of Attorney General, Transportation and [former] Government Services), and a Voluntary Arrears Payment Schedule policy for family support arrears.

- The division advised the government and drafted the necessary documentation regarding the sale of the SkyDome Stadium ([former] Treasury and Economics), the restructuring of Algoma Steel and the joint acquisition of deHavilland by the Ontario government and Bombardier ([former] Industry, Trade, and Technology).
- The division was involved in a number of major legislative initiatives such as Bill 40, the *Ontario Labour Relations Act*, the *Consent to Treatment Act*, 1992, the *London-Middlesex Act*, 1992 (a major annexation of land in the City of London area), interim market value reassessment, the *Toronto Islands Residential Community Stewardship Act*, 1992 (which regularized the residential community on the Toronto Islands), the *Gaming Services Act*, 1992 (which established a regulatory framework for the conduct of charitable gaming), the *Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act*, 1992, the *Rent Control Act* (which enhanced tenants' rights), the *Building Code Act* (which was a major revision of the Code), and the Auto Insurance Review Project.

Litigation included:

- Counsel appeared before the General Division and the Court of Appeal in an application that a scheme which purported to subdivide land by testamentary devise (i.e. seniors willing land to developers) was a fraud on the law or an agreement designed to circumvent the subdivision control

provisions of the *Planning Act*. Leave to appeal to the Supreme Court of Canada is being sought (Crown Law Office - Civil and Municipal Affairs).

- The provision of advice regarding aspects of the province's participation in a comprehensive compensation package for victims of sexual and physical abuse at the St. John's and St. Joseph's training schools (Crown Law Office - Civil and Community and Social Services).
- Counsel appeared before the General Division to oppose an application that sought to prevent a minister from introducing legislation on the basis that ministerial discretion had been limited by the requirements of a statute (Crown Law Office - Civil and Municipal Affairs).
- The Legal Services Branch, Ontario Insurance Commission, was involved in conducting a wide range of prosecutions under the *Insurance Act*. A recent \$25,000.00 against an insurer is the largest fine imposed to date under the Act.
- The Legal Services Branch, Transportation, and the Constitutional Law Division argued a case, *R. v. Nickel City* before the Court of Appeal that dealt with the issue of strict versus absolute liability offences.
- The Legal Services Branch, Labour was involved in a successful argument before the Supreme Court of Canada that requiring defendants in *Occupational Health and Safety Act* matters to prove due diligence does not offend s. 11 of the Charter.
- In *Regional Municipality of Ottawa-Carleton v. Consumers' Gas et. al.*, the Crown Law Office-Civil defended a claim by the Regional Municipality of Ottawa-Carleton for \$25 million relating to the clean up of coal tar at one of its transit way sites and the Rideau River.

Office of the Official Guardian

The Office of the Official Guardian represents before the courts and tribunals the property and personal rights of children in matters relating to estates, trusts, civil litigation, audits, and family law.

The Official Guardian acts as substitute decision-maker of last resort concerning psychiatric treatment for mentally ill patients under the *Mental Health Act*.

HIGHLIGHTS 92-93

- The Office of the Official Guardian held the Second International Conference of Public Trustees and Official Guardians which focused on the delivery of legal guardianship and trustee services to vulnerable persons.
- The office developed and published guidelines and procedures for the courts and legal profession about the acceptance by the Official Guardian of child protection and custody/access cases.
- The office assisted in the development of the guardianship and advocacy legislation which received Royal Assent on December 10, 1992.
- The office prepared terms of reference for a Strategic Review of the Official Guardian's legal representation program and coordinated the launching of the Social Justice Review of legal services on behalf of vulnerable persons.

Office of the Public Trustee

The Public Trustee manages the estates of financially incompetent persons and administers the estates of persons who die in Ontario without a will and without known adult heirs.

It also supervises charitable property, administers the property of dissolved corporations, invests cemetery perpetual care funds and is the substitute decision-maker of last resort for medical treatment for incapable persons.

HIGHLIGHTS 92-93

- The Office of the Public Trustee co-chaired the Second International Conference of Public Trustees and Official Guardians which dealt with the issues of guardianship and financial management for vulnerable persons across a number of jurisdictions.
- The office entered into an important investment arrangement for clients' trust funds following a tendering process in order to maximize returns on client investments.
- The office commenced a comprehensive retendering process for the provision of property management and property sales services in partnership with the private sector.
- The office enhanced its efficiency in the payment of clients' bills through imaging and computer capability.
- The office began an Operational Review of trust administration to improve the efficiency and effectiveness of services to clients.

Constitutional Law and Policy Division

T

he Constitutional Law and Policy Division bears primary responsibility for advising the government on constitutional matters and conducting constitutional litigation on behalf of the government. Constitutional issues arise across the full range of matters in which the government is involved.

Constitutional issues include those relating to the fundamental rights and freedoms, equality rights and legal rights arising under the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* as well as aboriginal and treaty rights. In addition, the division assists the government in the effective implementation of its commitment to the inherent right of Aboriginal peoples to self-government.

New issues continue to arise as a result of the interplay between federal and provincial laws in areas such as environmental protection and assessment, free trade, bankruptcy, court reform, alternative dispute resolution and the regulation of financial institutions.

The division was actively involved in negotiations focusing on new constitutional arrangements including Aboriginal self-government, the amendment formula, the recognition of Quebec's distinct society, the reform of the Senate, and the reallocation of powers between Canada and the provinces.

▼ H I G H L I G H T S 92-93

- The division took part in a number of government initiatives which raised constitutional questions, many of which dealt with equality rights under the Charter including: alternative justice programs for First Nations, pay equity and affirmative action, the right to marry, to provide support obligations and spousal benefits for lesbian and gay couples as well as other Charter issues including freedom of the press and cameras in courthouses, abortion anti-harassment and freedom of expression, alternative penalties and procedures and fair trial rights, freedom of religion and Sunday shopping, Charter protection of the security of the person and welfare rights, the right to sue despite no-fault insurance, religious school funding and freedom of religion, mandatory reporting and self-incrimination; and minority French language education rights.
- A priority for the division was assisting the government in preparing for the federal/provincial/First Nations meetings on constitutional reform which led to the Charlottetown Agreement.
- In addition to these specific government initiatives, division counsel argued many cases before the Supreme Court of Canada raising various constitutional issues. In *Schacter v. Canada* the Court, for the first time, made it clear that in cases where legislation violates a Charter right by excluding a group from benefits, the court may extend the benefits to them rather than striking down the whole scheme. At the same time, it may suspend the effect of the declaration to permit the legislature time to amend the legislation.

- In Donahue v. CBC, the Court held that the Charter does not apply to privileges of the House of Assembly whose proceedings were protected against filming. Thus the right of the CBC to freedom of expression were not violated.
- In Reg. v. Baron, the Court again examined the criteria for search warrants in aid of a prosecution and determined that a provision in the *Income Tax Act*

which deprives the issuing judge of discretion when the criteria are met is unconstitutional.

- In *Alberta Goods and Services Act Tax Reference*, the broad power of Parliament to raise revenue by any mode of taxation was confirmed despite the requirement obliging the provinces to act as a collector on behalf of the federal government.

Finance and Administration Division

T

he Finance and Administration Division provides financial and administrative support, audit services, research and evaluation services, human resources assistance and recruitment, computer and telecommunications expertise, and French language services to the Ministry and its agencies, boards and commissions.

It oversees the Freedom of Information and Protection of Privacy Branch and the Accountant of the Ontario Court - General Division.

Agencies, boards, and commissions administered include: the Ontario Law Reform Commission, the Assessment Review Board, the Board of Inquiry, the Criminal Injuries Compensation Board, the Board of Negotiation and the Office of the Police Complaints Commissioner.

▼ H I G H L I G H T S *92-93*

- The Financial and Administration Services Branch (FASB) designed and implemented a new fiscal planning strategy and process to meet the changing requirements of central agencies. The Ministry's manual of Corporate Financial and Administrative Policies and Procedures (CFAPP) was updated to reflect the current policies and procedures of the central agencies, as well as Ministry-approved changes. Development of policies and procedures also incorporated best business practices and strengthened management accountability. The FASB has, in partnership with Courts Administration Division, initiated the planning for decentralization of the corporate financial information system.
- The Human Resources Branch, in consultation with divisions, Ontario Public Service Employees Union (OPSEU) and lawyers' associations, developed and implemented a Ministry Human Resources Philosophy and Statement of Principles. This document reaffirms the Ministry's commitment to providing an accessible high quality justice system that is responsive to the individual and collective rights of residents in Ontario, as well as creating and fostering a work environment that is flexible, recognizes the need to balance work and family life, and sets out guiding principles and responsibilities in the Ministry's dealings and relationships with its staff and their unions or associations.

In keeping with the Ministry's commitment under its Human Resources Philosophy and Statement of Principles, alternative work arrangements (AWA) — compressed work week, job sharing, flexi-place or work at home and

regular part-time — have been introduced throughout the organization.

Other branch highlights include:

- development and implementation of an initiative for delegating the accountability and responsibility for staffing to managers throughout the ministry;
 - conversion from IPPEBS to the new Corporate Payroll System (CORPAY);
 - restructuring the Human Resources Branch to focus on policy development, HR planning, service delivery, and strengthened teamwork, effective January 1, 1993;
 - development of an internal Ministry direct assignment process;
 - development of Phase I of a Ministry Shared Accountability Framework Agreement with Management Board Secretariat;
 - joint development, by OPSEU and the Ministry, of an extensive two-phase training program for Ministry Joint Health and Safety Committees established under the *Occupational Health and Safety Act*.
- The Computer and Telecommunication Services Branch (CTSB) successfully co-ordinated the implementation of several major technology projects including voice mail, Kiosk (Service Ontario), CORPAY, Central Fines Collection and the installation of 10 new local area networks.

In support of the ministry's Strategic Plan for Information Technology, CTSB co-ordinated the completion of the Ministry's first annual Information Technology Operational Plan.

In consultation with Ministry representatives, CTSB began developing Ministry technology standards for selected hardware components and soft-

ware packages. This included a review, pilot and recommendation of a Ministry electronic mail (e-mail) standard. In addition, vendors of record were established to assist the Ministry in acquiring technology that complies to these standards.

CTSB initiated several internal changes to facilitate and improve the use, acquisition and management of information technology in the Ministry including establishing a client services section and assigning an information technology security co-ordinator in compliance with Management Board Directive 7-3.

- Research and Evaluation Services consists of three units, the Law Library, the Central Registry and Research and Evaluation.

The Law Library serves the Law Divisions of the Ministry, agencies, boards and commissions, and other Ministry staff. In addition to legal and law-related publications, the library is expanding its provision of services of public policy, public administration and human resources management materials. The library also provides reference and research services, and instruction on conducting legal research to Ministry staff. During the 1992-93 year, the library filled over 12,000 reference and on-line requests.

The Registry is responsible for the registration, tracking, storage, retrieval and archiving of litigation files, opinions and policy matters for Crown Law Criminal, the Office of Special Prosecutions, Crown Law Civil, Constitutional Law, and Policy Development Division. A LAN is being installed to improve access to file information and to enhance the quality of services provided to client groups. During the year, 5,869 new files were registered and 32,888 files were maintained on-site.

The mandate of the Research and Evaluation Unit is to provide social science support to the

Ministry. During the 1992-93 fiscal year, the Research and Evaluation Unit completed work in the areas of Aboriginal community justice, child sexual assault and drinking-driving. A number of research, evaluation and statistical projects were implemented, including family legal aid, supervised access, adult diversion, caseload projection and facilities planning.

- Audit Services Branch has a mandate to perform objective, independent appraisals and report on the adequacy of internal controls throughout the Ministry and its agencies, boards and commissions. This is accomplished through performance of financial, compliance, management, human resources and information system audits. Operational reviews and special investigations are conducted as requested or considered necessary in the circumstances. The objectives, role and scope of the audit function are set out in the branch's terms of reference which also establish the necessity for organizational independence and access to information.

The Ministry's Audit Committee, chaired by the Deputy Attorney General, provides direction to the audit function, approves the audit plan and resolves issues arising from audit findings and recommendations which cannot be addressed at the operating level.

Highlights of the branch's activity included:

- audits of Small Claims Courts province-wide due to their conversion to civil service status as required by the tribunal ruling;
- development of policy and procedures regarding Ministry interaction with the Office of the Provincial Auditor;
- development of branch Strategic Plan.

- The French Language Services Branch monitors and advises Ministry employees as they act on the government's legislated use of the French language in the delivery of services, within the framework of Ministry programs and activities, pursuant to the *French Language Services Act*, the *Courts of Justice Act* and the *Criminal Code*.

To this end, the branch provides or coordinates certain services directly, such as translation, complaint investigation and resolution, and linguistic proficiency evaluations to ensure that all relevant offices are able to provide French services.

During the 1992-93 fiscal year, the French Language Services Branch pursued the following activities such as:

- providing the translation from English to French and vice versa of more than 1,000 documents (equivalent to 800,000 words). French Language Services also revised and proofread French documents prepared elsewhere in the Ministry to ensure quality control.
- assisting managers in the evaluation of bilingual candidates during the recruitment process to ensure that French language skills requirements are met and that suitable candidates will provide quality services in the French language. As of September 1992 there were 383 designated positions in the Ministry which represents 9 per cent of the total number of classified employees.
- As part of the next phase of its communications plan, the Freedom of Information and Privacy office embarked on a training and awareness program designed to ensure staff are aware of their responsibilities and comply with the provisions by the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*.

This phase of the plan was developed based on a needs analysis conducted as a result of responses to the questionnaire which was distributed to all managers in the fall of 1991.

In August 1992, general guidelines were prepared and distributed to all the FOI representatives of the various branches of the Ministry and their directors; seminars were conducted for the FOI representatives regarding these guidelines; and a memorandum was sent to all directors with instructions to prepare specific guidelines for their respective program areas.

It is anticipated that this effort will meet the objectives of this initiative, which is to make all Ministry staff aware of and comply with the priva-

cy provisions of the Act, and to produce specific guidelines for each branch of the Ministry. These guidelines will be provided to all new staff members so that practices in relation to the administration of personal information will become a normal part of an employee's day-to-day responsibilities.

- The Accountant of the Ontario Court reports that assets under management increased to \$458.9 million from \$437.3 million in 91-92; interest revenue from the portfolio decreased to \$34.4 million from \$40.4 million; funds paid into court for suits and matters totaled \$136.5 million down from \$163 million in 91-92; and disbursements increased to \$147.4 from \$140 million.

Ontario Law Reform Commission

T

he Ontario Law Reform Commission is an independent body that conducts legal policy research, and makes recommendations for reform of the law of Ontario. Its function, set out in the *Ontario Law Reform Commission Act*, is to inquire into and consider any matter relating to: (a) reform of the law having regard to the statute law, the common law and judicial decisions; (b) the administration of justice; (c) judicial and quasi-judicial procedures under any Act; or (d) any subject referred to it by the Attorney General.



H I G H L I G H T S 92-93

- The Ontario Law Reform Commission completed two major reports entitled Report on Drug and Alcohol Testing in the Workplace, and Report on the Powers of the Ontario Film Review Board. It also released a study paper, prepared for the Commission by Professor Colleen Sheppard of the Faculty of Law, McGill University, entitled Study Paper on Litigating the Relationship Between Equity and Equality. In addition, the Commission conducted research on the structures and procedures involved in the adjudication of workplace disputes, the law related to genetic and psychological testing, the law of coroners' inquests, the law of charities, and the basic principles of land law.
- For further information, consult the commission's separately published annual report.

Assessment Review Board

T

he Assessment Review Board is a quasi-judicial independent administrative tribunal established under the *Assessment Review Board Act*. The board hears and determines complaints, applications and appeals under various statutes. These include the *Assessment Act*, the *Municipal Act*, and the *Commercial Concentration Tax Act*. The Board is the first level tribunal encountered by the public in the assessment appeals procedure.

Under the *Assessment Act*, the responsibility of the board is to hold public hearings to adjudicate complaints filed against the assessment of various classes of real property (the basis of municipal taxation), complaints against the direction of school support (for school board taxation), and to deal with errors and omissions from the assessment rolls.

Under the *Municipal Act*, the board decides on various types of tax applications involving the cancellation, reduction or refund of taxes and the apportionment of taxes where land is assessed in a block.

Under the *Commercial Concentration Tax Act*, the board hears and determines complaints filed against the assessment of commercial property in municipalities designated by the Act where the building's gross area exceeds 18,600 square meters as determined in accordance with the provisions of this legislation.

In addition, the board certifies the assessment rolls of each municipality when all assessment complaints in the municipality have been decided. The board also collects prescribed fees and accepts appeals of its decisions for the Ontario Municipal Board.



H I G H L I G H T S

92-93

- Under the *Assessment Act*, a party appealing the board's decision to the Ontario Municipal Board files the notice of appeal together with the prescribed fee with the Regional Registrar of the Assessment Review Board. In 1992-93, the board received 7,388 appeals and collected and remitted to the Ontario Municipal Board fees in the amount of \$152,580.00.
- During the year a number of municipalities undertook market value reassessment pursuant to the provisions of the *Assessment Act*. To assist the management of the board's heavy caseload, especially for the scheduling of complaints involving complex issues respecting major properties, special assignment hearings were held by the board to deal with preliminary matters and for setting peremptory hearing dates.
- In its continued efforts to improve the quality of its service and the efficiency of its operations, the board undertook the following initiatives:
 - the board restructured its senior management team to include a new Vice-Chair (Training and Development), along with the Chair, Vice-Chair (Adjudication) and the Provincial Registrar. The senior management team deals with policy issues, determining rules of practice and procedures, hearing processes, case management procedures, administrative directives, structured training and development programs for board members and administrative staff of the board and their performance evaluation;

- a preliminary proposal has been prepared for the restructuring and downsizing of the board's regional offices, redefining the geographic service areas for each regional office to provide better service to the taxpayers of Ontario through a more cost-effective and efficient regional structure;
- a business case prepared by the board for the renewal of the board's electronic data processing system to make it more adaptable to new case management strategies has been included in the Information Technology Operational Plan of the Ministry of the Attorney General;
- a process for the recruitment of new members has been established by the board to ensure that employment equity objectives are accomplished and the board membership is representative of

Ontario society. During the year, twenty-five new members were recommended for appointment to the board through this recruitment process;

- new administrative guidelines were issued by the board for the processing of complaints for the direction of school support under the legislation providing for the allocation of school support amongst various public, separate and French language school boards in Ontario;
- an informational broadsheet describing the process for appealing residential property assessment was issued by the board as part of its program for public education respecting the board's role in hearing and determining property assessment complaints.

Criminal Injuries Compensation Board

T

he Criminal Injuries Compensation Board is a quasi-judicial tribunal serving victims of violent crime through awards of compensation to applicants who qualify under the *Compensation for Victims of Crime Act*.

Applications may be made by or on behalf of victims who have been injured or killed by a criminal act as defined under the *Criminal Code of Canada*.

Compensation is awarded for pain and suffering, net income loss of up to a maximum of \$50.00 per day, expenses incurred as a result of the injury or death, funeral expenses, maintenance of dependants or any expense the board may find to have been reasonably incurred.

▼ H I G H L I G H T S 92-93

- The Criminal Injuries Compensation Board processed 2,580 applications with an administrative budget of about \$2 million and \$14 million in transfer payments for a total fiscal allocation of \$16 million.
- The board received 3,472 new applications, representing a nine per cent decline, over the last fiscal year in which 3,506 applications were received. Although the board received fewer new applications, the types of application received has involved more complex cases. This is partly due to a change in board policy which allows applicants to file applications for incidents of sexual assault, child abuse, and domestic assault which occurred prior to 1968 or when the legislation came into effect. These cases usually involve more extensive investigation since documentation is often difficult to obtain.
- As a result of an operational review, the board undertook a reorganization to better serve its clients by creating two new units, namely, client services, and board hearings and scheduling.
- The board also acquired five additional board members to assist with the workload.

Board of Inquiry (*Police Services Act*)

T

he Board of Inquiry is a civilian tribunal, and acts independently from the Police Complaints Commissioner, police and government in conducting hearings into complaints made by members of the public about the conduct of police officers.

For each hearing, the chair assigns three members from the panel of persons appointed from across Ontario: the presiding chair of the hearing (a lawyer appointed on recommendation of the Attorney General), and two side panel members (who cannot be lawyers or police officers), one appointed on recommendation of the Police Association of Ontario and one appointed on recommendation of the Association of Municipalities of Ontario.

As a quasi-judicial tribunal, the Board of Inquiry hears evidence and submissions from the parties. If misconduct is proven on clear and convincing evidence, it may impose a penalty on the police officer ranging from a reprimand to dismissal.

▼ H I G H L I G H T S 92-93

- Board members attended a training session in August 1992 which included information and workshops concerning administrative law and evidence, hearing procedures, standard of proof, decision-making, community and police expectations, and the *Charter of Rights and Freedoms*. The lawyer members (the presiding officers at the hearings) also had a separate session in March 1993.
- Board of Inquiry hearings commenced in September 1992 — 16 cases were disposed of by March 1993 and 31 cases were pending.

Board of Negotiation

T

he Board of Negotiation is an informal tribunal which negotiates compensation settlements in expropriation cases. It has handled an average of 65 meetings annually during the past five years.

While the board has no power to impose settlements, it is noteworthy that a minimum of 80 per cent, or four out of five claims, are settled by its mediation process, at a considerable savings in both risks and costs of arbitration.

▼ H I G H L I G H T S *92-93*

- The Board of Negotiation held 50 meetings throughout the province between the expropriated parties and the authorities, considered the evidence presented, and when a settlement was impossible, provided its opinion of fair compensation at no cost to either party.

Office of the Police Complaints Commissioner

T

he Office of the Police Complaints Commissioner is an independent civilian agency overseeing the investigation and resolution of complaints by members of the public concerning the conduct of police officers in Ontario. The province-wide expansion of Ontario's public complaints system arising from the *Police Services Act* has continued to impact on the responsibilities of the O.P.C.C. during 1992-93. Increased awareness of, and accessibility to the public complaints process as a result of media coverage and outreach initiatives, resulted in a higher public profile for the office. During the two years since expansion, the Office of the Police Complaints Commissioner has monitored, investigated or reviewed more than 8,000 complaints from members of the public regarding the conduct of police officers. The Police Complaints Commissioner has initiated more than 80 civilian boards of inquiry into allegations of police misconduct.

▼ H I G H L I G H T S 92-93

- In carrying out its mandate, the Office of the Police Complaints commissioner has a responsibility to recommend changes to police practices and procedures arising from complaint investigations. During the past year, the commissioner forwarded 17 recommendations relating to issues of police entry of private premises with and without search warrants; consideration of exemptions for handicapped parking permits; recording of evidence; narcotics raids by police; and, the safe storage of police firearms by off-duty officers. The recommendations, made to the Ontario Provincial Police and Metropolitan Toronto Police, have been generally accepted by those police services. Since 1981, when the public complaints process began first as a pilot project in Toronto, the office has made a total of 104 recommendations.
- During a year in which the subject of racism was addressed by government, the Office of the Police Complaints Commissioner was included in two significant announcements.

In June, Stephen Lewis, Race Relations Advisor to the Premier, underscored the need for an expanded public complaints mandate. He recommended that all public complaints of racially discriminatory police conduct be initially investigated by the O.P.C.C. rather than individual police complaints bureaus.

- In July 1992, Police Complaints Commissioner Clare Lewis was asked by the Premier of Ontario to reconvene the Task Force on Race Relations and Policing which Mr. Lewis first chaired in 1989. Staff of the Office of the Police Complaints

Commissioner were seconded to the Task Force. Two interim reports were released in August 1992 recommending greater restrictions on police use of force, and the establishment of a community-based board to monitor and review the interaction between racial minorities and the police. The final

report of the Task Force released in November made a total of 42 recommendations to assist government and police in implementing contemporary policing initiatives reflective of a diverse, multi-cultural and multi-racial society.

Acts Administered by the Attorney General

(as of March 31, 1993)

Absconding Debtors Act	Dog Owners' Liability Act
Absentees Act	
Accidental Fires Act	Employers and Employees Act
Accumulations Act	English and Wabigoon River Systems Mercury Contamination Settlement Agreement Act, 1986
Administration of Justice Act	Escheats Act
Age of Majority and Accountability Act	Estates Act
Aliens' Real Property Act	Estates Administration Act
Anglican Church of Canada Act, 1979	Evidence Act
Arbitration Act	Execution Act
Architects Act	Expropriations Act
Assessment Review Board Act	
Bail Act	Family Law Act
Barristers Act	Family Support Plan Act
Blind Persons' Rights Act	Fines and Forfeitures Act
Bulk Sales Act	Fraudulent Conveyances Act
Business Records Protection Act	Frustrated Contracts Act
Charitable Gifts Act	Gaming Act
Charities Accounting Act	
Children's Law Reform Act	Habeas Corpus Act
Class Proceedings Act	Hospitals and Charitable Institutions Inquiries Act
Commissioners for Taking Affidavits Act	Hotel Registration of Guests Act
Compensation for Victims of Crime Act	
Construction Lien Act	
Conveyancing and Law of Property Act	Innkeepers Act
Costs of Distress Act	International Commercial Arbitration Act
Courts of Justice Act	International Sale of Goods Act
Creditors' Relief Act	Interpretation Act
Crown Administration of Estates Act	Interprovincial Summonses Act
Crown Agency Act	Intervenor Funding Project Act
Crown Attorneys Act	
Crown Witnesses Act	Judicial Review Procedure Act
	Juries Act
Disorderly Houses Act	Justices of the Peace Act

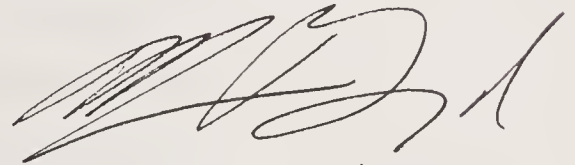
Landlord and Tenant Act	Public Officers Act
Law Society Act	Public Trustee Act
Legal Aid Act	
Legal Professions Statute Law Amendment Act	Reciprocal Enforcement of Judgements Act
Libel and Slander Act	Reciprocal Enforcement of Judgements (U.K.) Act
Limitations Act	Reciprocal Enforcement of Support Orders Act
	Regulations Act
Members' Conflict of Interest Act	Regulations Revision Act, 1989
Mental Incompetency Act	Religious Freedom Act
Mercantile Law Amendment Act	Religious Organizations' Lands Act
Ministry of the Attorney General Act	
Minors' Protection Act	Sale of Goods Act
Mortgages Act	Settled Estates Act
	Short Forms of Leases Act
Negligence Act	Solicitors Act
Notaries Act	South African Trust Investments Act
	Statute of Frauds
Occupiers' Liability Act	Statutes Act
Ontario Law Reform Commission Act	Statutes Revision Act, 1989
Ontario Municipal Board Act	Statutory Powers Procedure Act
	Succession Law Reform Act
Partition Act	
Pawnbrokers Act	Ticket Speculation Act
Perpetuities Act	Time Act
Police Services Act (Part VI)	Transboundary Pollution Reciprocal Access Act
Powers of Attorney Act	Trespass to Property Act
Proceedings Against the Crown Act	Trustee Act
Professional Engineers Act	
Property and Civil Rights Act	Unconscionable Transactions Relief Act
Provincial Offences Act	University Expropriation Powers Act
Public Accountancy Act	
Public Authorities Protection Act	Variation of Trusts Act
Public Halls Act	Vendors and Purchasers Act
Public Inquiries Act	
Public Institutions Inspection Act	Wages Act
	Warehouse Receipts Act

Lettre au lieutenant-gouverneur en conseil

Au lieutenant-gouverneur en conseil

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel du ministère
du Procureur général pour l'exercice 1992-1993.

La procureure générale,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'MB', with a long horizontal stroke extending to the right.

Marion Boyd

Message de la procureure générale



MARION BOYD

Au cours de l'exercice 1992-93, le ministère a poursuivi ses efforts en vue d'élaborer des mesures innovatrices visant à maintenir, voire rehausser, l'excellent niveau de qualité de notre système de justice en cette époque de compression soutenue de nos ressources budgétaires.

Pour faire face aux défis actuels et futurs, le ministère a enclenché un processus de planification stratégique pour nous amener à réexaminer notre mode de fonctionnement. C'est pourquoi nous sommes à étudier différents moyens d'administrer la justice en vue de la rendre plus abordable et mieux adaptée aux besoins et au sens de l'équité de notre clientèle.

Mais, tout en cherchant à rehausser l'efficacité du système de justice, nous nous sommes fixé comme objectifs à long terme d'améliorer son adaptabilité et son accessibilité, et de renforcer le principe de la responsabilité et de l'équité qui le sous-tend.

C'est pourquoi le ministère poursuit la réalisation des nombreuses mesures mises de l'avant par mon collègue, M. Howard Hampton.

Le ministère a annoncé, par exemple, la mise en place d'une méthode de nomination des juges de paix qui soit plus équitable et plus transparente. Au ministère même, le Service récemment institué de lutte contre le racisme veille à ce que les services du ministère soient totalement accessibles aux minorités raciales et aux autochtones.

Au chapitre de l'accroissement de l'efficacité, le ministère a mis en oeuvre un plan visant à faciliter le recouvrement d'amendes en souffrance. Nous avons modifié en profondeur la *Loi sur les infractions provinciales* afin de pouvoir régler de façon plus expéditive la masse des infractions mineures, comme les contraventions pour stationnement illégal, qui taxent les ressources de nos tribunaux. En ayant les moyens de s'occuper plus

efficacement de ce genre d'infractions, le système judiciaire pourra mieux se consacrer aux infractions plus graves.

Même si nous avons connu de nombreuses difficultés en 1992-93, nous avons aussi de quoi nous réjouir. En effet, le Régime des obligations alimentaires envers la famille, par exemple, a franchi l'étape des douze mois de fonctionnement réussi. Des dizaines de milliers d'enfants ont bénéficié, grâce aux nouvelles mesures d'exécution forcée et de retraits automatiques à la source, du versement régulier des pensions alimentaires qui leur sont destinées.

Nous avons opéré un rapprochement avec nos différents partenaires dans l'administration du système de justice, en collaborant avec eux à l'amélioration de programmes importants comme le Régime de l'aide juridique.

Il reste, bien entendu, de nombreux défis à relever et des occasions à saisir, et j'ai bon espoir qu'avec les talents et les aptitudes que possède le personnel de notre ministère, nous serons en mesure de répondre aux besoins à venir.

La procureure générale,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M. Boyd', written in a cursive style.

Marion Boyd

Message du sous-procureur général



GEORGE THOMSON

Madame la procureure générale,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel du ministère pour l'exercice 1992-1993.

Nous venons de vivre une année à la fois stimulante et exigeante, compte tenu du fait que les restrictions financières nous ont poussés à réévaluer la prestation de nos services à la collectivité.

Grâce à la collaboration de la magistrature, des procureurs de la Couronne, du barreau et du personnel du ministère, nous avons mis en oeuvre un ensemble d'initiatives et de projets-pilotes originaux dans le but de rendre le système judiciaire plus accessible, productif et efficace.

La collaboration continue de tout le personnel du ministère sera essentielle pour réformer le système judiciaire et relever les défis qui nous attendent.

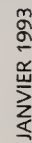
Veuillez agréer, Madame la procureure générale, l'expression de mes sentiments respectueux.

Le sous-procureur général,

George Thomson

Table des matières

Lettre au lieutenant-gouverneur en conseil	1
Message de la procureure générale	2
Message du sous-procureur général	4
Organigramme	6
Le ministère du Procureur général - Aperçu	7
Direction des communications	8
Remaniement administratif	8
Régime des obligations alimentaires envers la famille	8
Services de visites surveillées	8
Projet-pilote de guichet automatique	9
Majoration de la compétence monétaire de la Cour des petites créances	9
Rapport sur les relations interraciales en Ontario	9
Comité consultatif sur le filtrage des accusations, la divulgation et les pourparlers de règlement	9
Publications	9
Émission télévisée «Une question de justice»	9
Bureau des contremesures sur l'ivresse au volant	10
Division de l'élaboration des politiques	11
Promouvoir l'égalité	11
Initiatives touchant les autochtones	11
Services aux femmes, enfants et familles	11
Initiatives antiracisme	12
Mise en oeuvre de la <i>Loi sur la prise de décisions au nom d'autrui</i>	12
Conjoints de même sexe	12
Réforme de la <i>Loi sur la prescription des actions</i>	12
Accès aux services judiciaires	12
Amélioration de la confiance du public dans le système judiciaire	13
Amélioration du service à la clientèle	13
Bureau des conseillers législatifs	14
Division de l'administration des tribunaux	15
Régime des obligations alimentaires envers la famille	15
Projet de recouvrement centralisé des amendes	16
Majoration de la compétence monétaire de la Cour des petites créances	16
Conversion des postes	16
Gestion des rôles	16
Comités consultatifs de gestion des tribunaux	16
Réaffectation des ressources	16
Service Ontario	17
Comités de sélection des juges de paix	17
Automatisation/gestion de l'information	17
Dépenses en immobilisations	17
Division du droit criminel	19
Division du droit civil	20
Programmes et activités législatives	20
Contentieux	21
Bureau du Tuteur public	22
Bureau du Curateur public	23
Division du droit et des politiques constitutionnels	24
Division des finances et de l'administration	26
Direction des services financiers et administratifs	26
Direction des ressources humaines	26
Direction des services d'informatique et de télécommunications	27
Services de recherche et d'évaluation	27
Direction des services de vérification	28
Direction des services en français	28
Accès à l'information et protection de la vie privée	29
Comptable de la Cour de l'Ontario	29
Commission de réforme du droit de l'Ontario	30
Commission de révision de l'évaluation foncière	31
Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels	33
Commission d'enquête (<i>Loi sur les services policiers</i>)	34
Commission de négociation	35
Bureau du commissaire aux plaintes contre la police	36
Lois administrées par le ministère du Procureur général	38



Le ministère du Procureur général

Aperçu

Le ministère du Procureur général a pour mandat de faire en sorte que l'administration de la justice soit équitable et accessible et qu'elle réponde aux besoins de la collectivité. Le ministère est chargé d'administrer la justice et de fournir des services en ce domaine dans toutes les régions de l'Ontario. À cette fin :

- il engage et coordonne les poursuites pénales grâce à un réseau régional de procureurs de la Couronne;
- il donne des avis juridiques, notamment en matière constitutionnelle, aux autres ministères et organismes du gouvernement, ainsi qu'aux tribunaux administratifs, et il les représente en matière civile;
- il coordonne l'administration des services judiciaires de l'Ontario, un réseau de plus de 375 tribunaux, greffes et bureaux de procureurs de la Couronne;
- il administre un certain nombre de programmes, notamment le Régime des

obligations alimentaires envers la famille, le Programme d'aide aux victimes et aux témoins et le Bureau des contremesures sur l'ivresse au volant;

- il soutient financièrement le Régime d'aide juridique de l'Ontario, qui relève du Barreau du Haut-Canada;
- il surveille les conseils, commissions et organismes administratifs, notamment le Bureau du Tuteur public, le Bureau du Curateur public, la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels, le Bureau du commissaire aux plaintes contre la police, et la Commission de révision de l'évaluation foncière;
- il recommande et met en oeuvre des mesures intéressant l'administration de la justice en Ontario.

Direction des communications

L

a Direction des communications assure la prestation de services d'information, fixe et administre les politiques du ministère en matière de communications, conseille les divisions sur toute question reliée aux communications, fournit à la procureure générale, au sous-procureur général et à la haute direction des services de soutien en matière de communications. La Direction a la charge des activités de relations publiques du ministère, notamment la planification des communications, les relations avec les médias, la vulgarisation juridique, la rédaction des discours, les publications et la publicité.

Sous la responsabilité de la Direction des communications, le Bureau des contremesures sur l'ivresse au volant s'efforce de réduire les cas de conduite avec facultés affaiblies en Ontario. Le bureau finance des campagnes publicitaires, élabore et diffuse de la documentation éducative destinée au public, examine les politiques et prête son soutien aux activités découlant de programmes communautaires de lutte contre l'ivresse au volant.

▼ FAITS SAILLANTS 92-93

- La Direction des communications a effectué un remaniement administratif afin de mieux desservir les besoins du ministère et du public.
- Elle a lancé une nouvelle campagne de grande envergure pour informer le public sur le fonctionnement du Régime des obligations alimentaires envers la famille. Le slogan «Quand les parents ne paient pas la pension alimentaire, nous tous payons», utilisé pour la campagne cette année visait à sensibiliser les gens aux coûts que nous avons tous à supporter lorsque des parents ne respectent pas leurs obligations alimentaires envers leurs enfants. Cette campagne d'une durée de quatre semaines a servi à souligner le fait que plus de 120 000 enfants en Ontario sont obligés de se passer du demi-milliard de dollars qui leur est dû au titre des obligations alimentaires. On a eu recours, durant la campagne, à des moyens de télédiffusion commerciale et à la distribution d'affiches dans des bibliothèques, des cliniques communautaires et des magasins de vins et spiritueux.
- La Direction a joué un rôle de premier plan lors du lancement des services de visite surveillée. Les centres de visite surveillée ont bénéficié de subventions pour financer leur fonctionnement pendant deux ans à titre de projet-pilote. Ils servent de lieux où l'on peut déposer ou ramasser un enfant, surtout lorsque la tension qui règne entre ses parents risque de nuire à sa santé psychologique. En plus de s'occuper des communiqués de presse et des plans de communication, la Direction a

coordonné les cérémonies d'inauguration dans 14 localités réparties dans la province.

- La Direction a élaboré, en collaboration avec le ministère des Transports et l'ancien ministère des Services gouvernementaux, des communiqués de presse, des plans de communication ainsi qu'un dépliant pour la police destiné à accompagner la mise en place d'un projet-pilote de guichet automatique. Le programme, lancé le 28 janvier 1993 dans sept localités de la province, permet aux résidents de l'Ontario de se procurer des vignettes de renouvellement de plaque d'immatriculation, d'obtenir des relevés de leurs dossiers de conducteur, de véhicule et de transporteur, ainsi que d'effectuer des changements d'adresse et de payer les amendes.
- La Direction a collaboré étroitement aux activités entourant l'annonce de la majoration de la compétence monétaire de la Cour des petites créances. Le 1^{er} juillet 1992, la compétence monétaire des cours des petites créances situées en dehors de Toronto est passée de 1 000 \$ à 3 000 \$. L'annonce de cette mesure a nécessité des communiqués de presse, des plans de communication, une conférence de presse, une présentation audiovisuelle ainsi qu'un dépliant explicatif.
- La Direction a fait figure de chef de file en coordonnant, en collaboration avec les ministères du Solliciteur général, des Services correctionnels et des Services sociaux et communautaires, les activités de communication entourant l'annonce par le gouvernement de l'Ontario d'une série de mesures relatives au système de justice et faisant suite au rapport de la Commission sur les relations interraciales en Ontario, rapport qui a été déposé par l'ancien ambassadeur aux Nations-Unies, Stephen

Lewis. Une partie de la stratégie de communication consistait à faire en sorte que les conseillers de différentes communautés de minorités ethniques aient accès aux paliers décisionnels du ministère, et à mener de vastes consultations sur la question des relations interraciales au sein du système de justice.

- À titre de service de communication, la Direction a établi la documentation destinée à accompagner la diffusion du rapport du comité consultatif du Procureur général sur le filtrage des accusations, la divulgation et les pourparlers de règlement. Ce comité, institué en 1991 sous la présidence du juge G. Arthur Martin, avait pour mission d'évaluer les procédures préalables au procès qui sont appliquées par les tribunaux. Le comité comprenait des représentants des avocats de la défense, des procureurs de la Couronne, des services policiers, du ministère fédéral de la Justice et du ministère du Solliciteur général et des Services correctionnels de l'Ontario.
- La Direction a mis à la disposition du public 22 publications dont deux nouvelles qui sont intitulées "Comment profiter pleinement de la Cour des petites créances" et "Ce qu'il faut savoir sur le droit de la famille en Ontario". Ces publications visent à sensibiliser le public au fonctionnement du système de justice et peuvent s'obtenir dans la plupart des palais de justice et à l'administration centrale du ministère située au 720 de la rue Bay à Toronto.
- La Direction a réalisé, en collaboration avec TV Ontario, une émission intitulée "Une question de justice". Il s'agissait d'une émission combinant des séquences interprétées par des acteurs et des documentaires et qui visait à illustrer aux élèves du secondaire les droits et responsabilités que leur

confèrent le droit en Ontario et la Charte canadienne des droits et libertés.

- Le Bureau des contremesures sur l'ivresse au volant a collaboré étroitement avec le Conseil communautaire de l'Ontario sur la conduite avec facultés affaiblies à l'élaboration d'activités de prévention de l'ivresse au volant. Au nombre de celles-ci figurait, par exemple, la semaine "Arrivez sain et sauf - la sobriété au volant". Il a poursuivi sa campagne de presse et prêté son soutien aux groupes

communautaires en leur fournissant des fonds au titre du programme des subventions communautaires. Le Bureau a poursuivi également l'examen approfondi des politiques en matière d'élaboration des mesures de prévention de l'ivresse au volant, a commandité les séances de discussion publiques organisées par le mouvement de prévention de l'ivresse au volant. De plus, il a mis au point un programme intitulé "Danse vidéo Arrivez sain et sauf" et a entrepris l'élaboration d'un programme sur la consommation d'alcool au travail.

Division de l'élaboration des politiques

L

a Division de l'élaboration des politiques est chargée de la réforme du droit concernant différentes questions touchant la justice civile en Ontario. Ses activités visent à soutenir les objectifs du ministère concernant le système judiciaire : favoriser l'égalité, rehausser la confiance du public dans le système judiciaire et améliorer le service à la clientèle et la bonne gestion des ressources. La Division rédige des modifications aux 120 lois dont le ministère est responsable, aide d'autres ministères à modifier les lois qu'ils sont chargés d'appliquer ainsi qu'à élaborer et à mettre en oeuvre des programmes et d'autres initiatives qui ne nécessitent pas de changements législatifs, et contribue à l'élaboration de cadres de politiques visant à orienter l'évolution de l'ensemble du système judiciaire.

▼ FAITS SAILLANTS 92-93

Activités de la Division visant à promouvoir l'égalité

- Affaires autochtones : La Division a joué un rôle clé dans la création d'une unité interdivisionnelle sur les autochtones visant à coordonner au sein du ministère les activités touchant les initiatives destinées aux autochtones. Parmi les travaux en cours, on relève des projets pilotes et d'autres initiatives visant à améliorer l'autonomie des autochtones en matière de justice communautaire et à favoriser l'autonomie gouvernementale. La Division a également participé, avec les peuples autochtones, à l'élaboration d'une stratégie de resserrement des liens familiaux chez les autochtones. La Division continue d'améliorer et d'élargir les programmes actuels destinés aux autochtones, comme le Programme de travailleurs judiciaires autochtones et le Programme des juges de paix autochtones de l'Ontario.
- Amélioration des services aux femmes, aux enfants et aux familles par les initiatives suivantes :
 - À la lumière d'un rapport préparé par la Commission de réforme du droit de l'Ontario, préparation d'un document de travail sur les modifications à apporter à la *Loi sur la preuve* pour aider les personnes vulnérables, particulièrement les enfants, à témoigner lors d'instances judiciaires;
 - Adoption de lignes directrices visant à aider les tribunaux à déterminer le montant approprié des pensions alimentaires;

- Élaboration de moyens visant à améliorer l'efficacité du Régime des obligations alimentaires envers la famille et du service à la clientèle du Régime. Parmi les améliorations envisagées, on trouve la saisie des comptes bancaires conjoints, des procédures de localisation des personnes qui refusent de payer la pension alimentaire et le non-renouvellement du permis de conduire pour recueillir les arriérés;
- Participation au Groupe de travail fédéral-provincial-territorial des procureurs généraux sur l'égalité des sexes dans le système de justice au Canada. Les recommandations de ce groupe visent à améliorer l'accès des femmes à la justice et la façon dont le système judiciaire répond à la violence faite aux femmes, à éliminer le sexisme dans les tribunaux et les lois, à améliorer la situation des femmes qui travaillent au sein du système judiciaire et à s'attaquer aux problèmes des femmes qui enfreignent la loi;
- Poursuite de l'administration et du contrôle du projet-pilote des visites surveillées. En plus de fournir des services de visites surveillées aux familles séparées, ce projet-pilote donne au gouvernement des renseignements sur le besoin de services de ce genre dans la province. Le projet-pilote fait actuellement l'objet d'une évaluation.
- Initiatives antiracisme :
 - Collaboration avec des groupes communautaires et autres dans le but d'élaborer le mandat de la Commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale de l'Ontario;
 - Changements proposés à la *Loi sur les services policiers* à la suite des travaux du Groupe de travail Lewis sur le racisme dans le système judiciaire;
 - Collaboration avec le Barreau afin d'améliorer l'accès à la profession juridique des groupes qui y sont actuellement sous-représentés;
 - Travaux visant à concevoir et à mettre en place une unité antiracisme au ministère dans le but d'adopter une approche systémique envers le racisme dans le système judiciaire.
- Mise en oeuvre de la *Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui* : La Division a élaboré un texte législatif, qui a été adopté, pour permettre à une personne de faire un «testament biologique» et de prendre d'autres dispositions au cas où elle serait atteinte d'incapacité mentale dans l'avenir, et pour établir des processus permettant de prendre des décisions au nom des incapables mentaux.
- Conjoints de même sexe : La Division a examiné la situation des conjoints de même sexe dans la législation provinciale.
- Les victimes et la réforme de la *Loi sur la prescription des actions* : Un projet de loi visant la modification de la *Loi sur la prescription des actions* a été présentée en première lecture en novembre 1992. Ces modifications simplifieront la procédure relative aux délais de prescription des instances civiles en général et faciliteront en particulier l'accès à la justice pour les victimes d'agression sexuelle.
- Initiatives visant à rendre le système judiciaire plus accessible et à améliorer l'accès aux services juridiques :
 - Depuis le 1^{er} avril 1993, la Cour des petites créances peut régler des litiges concernant des créances jusqu'à concurrence de 6 000 \$;

- Poursuite des efforts visant à maintenir et améliorer la haute qualité des services d'aide juridique fournis en Ontario tout en réduisant les coûts.

Activités de la Division visant à améliorer la confiance du public dans le système judiciaire :

- La Division a trouvé des moyens d'accélérer ou de remplacer certaines procédures judiciaires pour le règlement des affaires civiles et les décisions concernant les infractions provinciales afin d'orienter les ressources du système judiciaire vers les crimes graves notamment :
 - Mise sur pied d'un comité chargé d'envisager des mécanismes de résolution des différends concernant la construction et certaines questions commerciales;
 - Élaboration de modifications à la *Loi sur les infractions provinciales* pour accélérer et simplifier le traitement des infractions mineures. La *Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne les infractions de stationnement*, L.O. 1992, chap. 20, a été adoptée en octobre 1992. D'autres modifications visant à améliorer le traitement des contraventions ont également été élaborées;

- Travaux préparatoires concernant des projets-pilotes de création de recours civils pour compléter ou remplacer les poursuites pour certaines infractions à des règlements provinciaux.

- Il est possible d'accroître la confiance du public dans le système judiciaire en s'assurant que le système est équitable et responsable. La Division a donc élaboré des propositions visant à mettre en place un nouveau processus de nomination à la magistrature et à réformer de façon fondamentale le processus de traitement des plaintes formulées contre des juges provinciaux.

Activités de la Division visant à améliorer le service à la clientèle

- La Division a participé à toutes les initiatives ministérielles visant à améliorer les services au public et aux autres services gouvernementaux. La Division a notamment collaboré avec la Division de l'administration des tribunaux afin de déterminer les améliorations administratives à apporter au processus d'assermentation des jurés afin de réduire les désagréments que doivent subir les jurés éventuels et de rendre le processus plus équitable.

Bureau des conseillers législatifs

L

e Bureau des conseillers législatifs est l'organe central de rédaction des projets de loi et des règlements du gouvernement de l'Ontario.

Parmi ses autres attributions, il lui incombe de : rédiger des projets de loi et des motions pour le gouvernement; conseiller et assister les comités de l'Assemblée législative, les comités du conseil des ministres, les membres de l'Assemblée, les ministres et les représentants des ministères sur les affaires législatives; rédiger des projets de loi et des motions pour les simples députés; examiner les projets de loi d'intérêt privé et s'occuper de leur rédaction; préparer et superviser l'impression des projets de loi, des recueils annuels de lois et des codifications administratives des lois et règlements; préparer et tenir à jour des versions de toutes les lois et règlements afin de faciliter la refonte décennale; s'occuper de la codification de tel ou tel texte législatif ou réglementaire; s'occuper de la refonte décennale des lois et règlements; déposer et publier tous les règlements de l'Ontario.



FAITS SAILLANTS 92-93

- Le Bureau des conseillers législatifs a publié les Lois refondues de l'Ontario de 1990, les Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et le supplément aux Règlements refondus de 1990, et il a rédigé et supervisé l'impression des Lois de l'Ontario de 1992.

Division de l'administration des tribunaux

L

a Division de l'administration des tribunaux offre des services de soutien administratif pour assurer le bon fonctionnement des tribunaux de l'Ontario. La Division administre dans l'ensemble de la province plus de 235 greffes qui constituent le lien entre les justiciables, les avocats, la police, la magistrature, les procureurs de la Couronne et autres intervenants.

En outre, la Division veille à l'exécution des ordonnances alimentaires et de garde d'enfants rendues par les tribunaux par l'entremise du Régime des obligations alimentaires envers la famille; elle offre des services de soutien aux juges fédéraux et provinciaux; elle coordonne tous les travaux de planification, de construction et de rénovation des locaux des palais de justice et du ministère; elle appuie les activités régionales en coordonnant la planification des politiques, des opérations et des ressources et en s'efforçant d'améliorer les méthodes opérationnelles, les systèmes et les normes de service.



FAITS SAILLANTS 92-93

- Au cours de sa première année complète de fonctionnement, le Régime des obligations alimentaires envers la famille a connu un franc succès. La *Loi sur le Régime des obligations alimentaires envers la famille* prévoit la déduction automatique de la pension alimentaire par la source de revenu du payeur (normalement un employeur).

Le Régime gère plus de 110 900 dossiers, auxquels s'ajoutent en moyenne 1 300 nouveaux dossiers par mois. Plus de 25 p. 100 des cas dont s'occupe le Régime font l'objet d'une ordonnance de déduction de la pension alimentaire, et la conversion de nombreux cas qui ont précédé la promulgation de la loi et qui comportent des arriérés est en cours. Dans les affaires visées par une ordonnance de déduction de la pension alimentaire, 69 p. 100 des bénéficiaires reçoivent des paiements réguliers, comparativement à 46 p. 100 des cas qui ne sont pas visés par une telle ordonnance.

Le Régime perçoit maintenant 23 millions de dollars par mois, contre 14 millions de dollars avant l'entrée en vigueur de la nouvelle Loi. C'est la première année que le Régime remet plus d'argent au Trésor de l'Ontario sous forme de remboursements d'aide sociale (28 millions de dollars) qu'il n'a nécessité pour son fonctionnement (25 millions de dollars).

Au cours de la dernière année, le Régime a lancé un certain nombre d'initiatives de communication, notamment la production de nouvelles brochures à l'intention des personnes concernées et des améliorations importantes au Service central d'information, qui peut maintenant recevoir deux fois plus d'appels. Une importante campagne de

sensibilisation du public a également été lancée dans le but de renseigner la population sur l'ampleur des problèmes sociaux et économiques considérables causés par le non-paiement des pensions alimentaires.

- Le 1^{er} février 1993, le ministère du Procureur général a lancé un projet de recouvrement centralisé des amendes en collaboration avec les ministères des Finances, des Transports, du Solliciteur général et des Services correctionnels et du Secrétariat du Conseil de gestion. Cette initiative a pour objectif de mieux administrer la perception des amendes imposées par les tribunaux et de faciliter le paiement des amendes pour le public.

Avant février 1993, on comptait environ 3,2 millions d'amendes impayées représentant 320 millions de dollars. Le 31 mars 1993, 26,6 millions de dollars avaient été perçus, soit plus de 400 000 amendes. Les étapes suivantes de cette initiative sont prévues pour mai 1993.

- En juillet 1992, le ministère a mis en oeuvre la première de deux augmentations prévues du montant des créances qui peuvent être recouvrées en justice à la Cour des petites créances. Ce montant, à l'extérieur de Toronto, est ainsi passé de 1 000 à 3 000 \$. La deuxième étape, qui a été mise en oeuvre en avril 1993, permet de réclamer des sommes pouvant aller jusqu'à 6 000 \$ à la Cour des petites créances. Cette initiative visait à éliminer les disparités régionales et à améliorer l'accès à une composante très efficace et économique du système judiciaire.
- Conformément à une décision qu'a rendue le Tribunal des relations de travail de la fonction publique de l'Ontario, la Division a achevé la conversion d'un certain nombre de postes rémunérés par honoraires en postes de fonctionnaires. Parmi les

personnes ainsi touchées se trouvent des greffiers et des arbitres de la Cour des petites créances ainsi que des interprètes judiciaires. Les préparatifs en vue de la conversion des postes d'officiers du shérif et de huissiers en postes de fonctionnaires ont également été achevés le 1^{er} avril 1993. Des négociations concernant les sténographes judiciaires sont toujours en cours avec le Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario.

- La Division de l'administration des tribunaux est déterminée à prévoir et à réduire les délais. Le service responsable de la gestion des rôles a continué d'aider les greffes, les procureurs de la Couronne et la magistrature afin que les causes soient entendues par les tribunaux dans des délais raisonnables. Les rapports mensuels qui attirent l'attention des directeurs locaux et régionaux sur les causes susceptibles d'être perdues à cause d'un délai excessif traitent maintenant aussi des affaires visées par la *Loi sur les infractions provinciales*.
- La Division a contribué à l'établissement à l'échelle provinciale et régionale des comités consultatifs de gestion des tribunaux de l'Ontario, conformément à la *Loi sur les tribunaux judiciaires*. Ces comités rassemblent des membres de la magistrature, du Barreau, du public et du ministère, qui discutent de questions intéressant les tribunaux et font la promotion de la gestion conjointe.
- En 1991, le Conseil du Trésor a donné au ministère le mandat d'entreprendre un examen des tribunaux dans le but de déterminer des moyens de réduire les coûts, d'accroître les revenus ou d'éviter les augmentations futures des coûts. À la deuxième étape de cet examen, la Division s'est concentrée sur les initiatives visant à accroître les revenus et à améliorer l'efficacité des tribunaux. Parmi ces mesures, on relève des augmentations

des amendes et des droits, l'étude de moyens visant à utiliser de façon optimale les salles d'audience actuelles afin de minimiser la construction de nouvelles salles, l'utilisation d'enregistrements vidéo pour accélérer le traitement des causes, la réduction des coûts pour les témoins et des frais accessoires comme le transport, l'adoption de nouvelles méthodes de transcription des délibérations des tribunaux et l'élaboration de «pratiques administratives optimales» dans les greffes.

- Le 28 janvier 1993, le ministère des Transports, le ministère du Procureur général et le Secrétariat du Conseil de gestion ont lancé un projet-pilote, Service Ontario. Ce projet se caractérise par l'utilisation de guichets libre-service ressemblant à des guichets bancaires automatiques afin d'améliorer les services au public. À l'heure actuelle, sept guichets situés à différents emplacements de la province permettent au public de payer leurs amendes sans avoir à se rendre au greffe. Les guichets permettent également de renouveler les plaques d'immatriculation, de faire des changements d'adresse et d'obtenir des antécédents sur les conducteurs, les véhicules et les transporteurs.
- La Division a coordonné la formation de huit comités régionaux de sélection des juges de paix chargés de sélectionner, de passer en entrevue et de recommander des candidats à la charge de juges de paix. Les comités sont composés de représentants de la magistrature, du Barreau et du grand public. Ces comités ont été constitués pour assurer la nomination des juges de paix de manière ouverte et communautaire dans le but de garantir la sélection de candidats qualifiés qui reflètent la diversité de la collectivité.
- L'automatisation croissante des greffes demeure un élément important du programme du ministère

visant à améliorer la productivité, à assurer l'efficacité des opérations et à rehausser le service au public. En 1992-1993, le Réseau intégré d'information sur les infractions (ICON) a continué de jouer un rôle clé dans la gestion des causes et des affaires criminelles relevant de la *Loi sur les infractions provinciales*. Ce système est un élément crucial de la réussite d'initiatives telles que le projet de recouvrement centralisé des amendes et le projet Service Ontario.

Le nouveau système automatisé de recherches de brevets, qui a fait l'objet d'un projet-pilote dans la région du Sud-Ouest, a été mis en place dans toute la province. Le système fonctionne maintenant dans 30 tribunaux sur 49. Cette nouvelle application permet un service amélioré au public ainsi qu'aux avocats, qui peuvent effectuer des recherches et imprimer les certificats dans leur propre cabinet.

Les améliorations au système automatisé de gestion des jurys ainsi que l'élaboration d'un nouveau système de contrôle de la signification des documents par les agents d'exécution de la loi permettront d'améliorer l'efficacité des opérations.

- Le service des statistiques de la Division a commencé à produire des rapports mensuels de gestion pour la Division provinciale et la Division générale. Ces rapports fournissent des renseignements précieux sur la gestion aux greffes, à la magistrature et à d'autres ministères et gouvernements. En outre, un modèle d'indicateur de la charge de travail a été élaboré pour contrôler les activités administratives des greffes et faciliter le processus d'affectation des ressources.
- En 1992-1993, la Direction des installations de la Division a aidé le Secrétariat du Conseil de gestion à choisir les bureaux d'architectes qui seront

chargés de la conception des palais de justice dans les villes de Brampton, Hamilton et Windsor. Des négociations sont également en cours entre le Secrétariat du Conseil de gestion et la ville de Cornwall en ce qui concerne l'acquisition d'un terrain pour la construction d'un palais de justice regroupant tous les tribunaux de Cornwall.

Un groupe d'experts-conseils a été chargé d'entreprendre une étude sur les tribunaux de la communauté urbaine de Toronto. Cette étude, qui sera achevée en décembre 1993, comprendra une

analyse des activités des tribunaux, des stratégies de prestation des services et des prévisions concernant le nombre de causes jusqu'en 2010.

- Des normes de conception des palais de justice ont été élaborées en collaboration avec les différents comités d'usagers du ministère (p. ex., la magistrature, les avocats, etc.), afin d'établir un ensemble de normes pour aider les architectes, les ingénieurs et les concepteurs à déterminer les exigences des palais de justice concernant les salles d'audience, les cellules de détention, les salles d'attente, etc.

Division du droit criminel

L

a Division du droit criminel s'occupe des poursuites engagées en vertu du *Code criminel du Canada*, d'autres lois fédérales telles que la *Loi sur les jeunes contrevenants* et de lois provinciales comme le *Code de la route*.

Composée de huit régions, la Division compte 420 procureurs de la Couronne et procureurs adjoints de la Couronne et 60 poursuivants provinciaux. Parmi les autres attributions de la Division : elle représente la Couronne dans les appels en matière pénale interjetés devant la Cour d'appel de l'Ontario ou la Cour suprême du Canada; elle donne des avis juridiques en matière pénale au procureur général, au sous-procureur général, aux autres ministères, à des organismes, conseils et commissions et à la police; elle fournit des services spéciaux, par exemple en ce qui concerne les demandes d'autorisation d'utiliser une table d'écoute, les extraditions et les mandats de perquisition; elle prépare des recommandations pratiques touchant le droit criminel, tant pour le palier fédéral que provincial, et elle mène des consultations avec le ministère fédéral de la Justice; en collaboration avec les autres groupements intéressés, tels que la police, les avocats de la défense et les membres de la magistrature, elle s'efforce de rendre performante et efficace la gestion du système de justice pénale; enfin, elle administre des programmes spéciaux tel le Programme d'aide aux victimes et aux témoins.



FAITS SAILLANTS 92-93

- La Division du droit criminel a entrepris l'élaboration de politiques et des consultations auprès d'autres intervenants du système judiciaire en vue d'une importante restructuration visant à permettre l'affectation des ressources limitées des tribunaux aux crimes graves. Elle a élaboré des politiques et mené des consultations avec des groupes de victimes et d'autres intervenants du système judiciaire sur un train de mesures visant à améliorer les services aux victimes d'actes criminels et continué de participer aux comités chargés d'examiner les pratiques de la Couronne concernant le filtrage des accusations, la communication de la preuve et aux négociations entre représentants de la police, avocats de la défense et procureurs de la Couronne.

Division du droit civil

L

a Division du droit civil donne au gouvernement et à ses organismes des avis et des services juridiques dans tous les domaines du droit civil. La Division comprend le Bureau des avocats de la Couronne - Droit civil, les bureaux du Tuteur public et du Curateur public ainsi que les services juridiques décentralisés.

▼ FAITS SAILLANTS 92-93

Programmes et activités législatives

- La Division du droit civil a conseillé le gouvernement et a contribué à la rédaction de textes de loi visant l'établissement ou l'examen d'un certain nombre de sociétés de la Couronne telles que la Société foncière de l'Ontario/Société immobilière de l'Ontario, la Société de la sécurité routière de l'Ontario et la Société d'investissement dans les transports de l'Ontario. Elle a également participé à la rédaction de la *Loi de 1993 sur le plan d'investissement*, ce qui a permis la mise en oeuvre du plan d'investissement en immobilisations du gouvernement et la création de sociétés de la Couronne pour le financement et les activités relatives aux programmes.
- La Division a également contribué aux négociations qui ont mené à la signature d'un contrat avec la Société canadienne des postes par l'entremise de l'ancienne Direction des services juridiques du ministère des Services gouvernementaux, qui a permis de réduire les frais de poste généraux du gouvernement.
- La Division a planifié un certain nombre d'initiatives en matière de formation, d'éducation et de diffusion externe et a participé à certaines d'entre elles, notamment l'élaboration de la brochure «Guide du Régime des obligations alimentaires envers la famille à l'intention des avocats» de la Direction des services juridiques du Régime des obligations alimentaires envers la famille, la préparation d'un guide sur les services correctionnels intitulé «Reference Guide to Ontario Corrections»

et une conférence sur le droit dans les établissements de détention parrainée conjointement par l'Association du Barreau canadien et la Direction des services juridiques de l'ancien ministère des Services correctionnels.

- La Division a élaboré des initiatives visant l'amélioration de l'accès à la justice, de la protection des consommateurs et du service à la clientèle, ou a participé à leur élaboration; on relève notamment la trousse d'information sur les véhicules d'occasion (initiative à laquelle participent le ministère des Transports, le ministère de la Consommation et du Commerce et l'ancien ministère du Revenu), des guichets libre-service offrant aux clients la possibilité d'effectuer des transactions courantes comme le paiement des amendes, le renouvellement de la plaque d'immatriculation et des changements d'adresse pour les véhicules et les conducteurs (initiative conjointe du Procureur général, du ministère des Transports et de l'ancien ministère des Services gouvernementaux), et une politique permettant l'établissement d'un calendrier de paiement volontaire des arriérés de pension alimentaire.
- La Division a conseillé le gouvernement et rédigé la documentation nécessaire concernant la vente du stade SkyDome (par l'ancien ministère du Trésor et de l'Économie), la restructuration d'Algoma Steel et l'acquisition conjointe de deHavilland par le gouvernement de l'Ontario et Bombardier (par l'ancien ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie).
- La Division est intervenue dans un certain nombre de grandes initiatives législatives comme le projet de loi 40, la *Loi sur les relations de travail de l'Ontario*, la *Loi de 1992 sur le consentement au traitement*, la *Loi de 1992 sur London et Middlesex* (prévoyant l'annexion d'un vaste

territoire dans la région de la ville de London), la réévaluation provisoire basée sur la valeur marchande, la *Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto* (qui a régularisé la communauté résidentielle des îles de Toronto), la *Loi de 1992 sur les services relatifs au jeu* (qui a donné un cadre réglementaire pour la levée de fonds par jeux de hasard), la *Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges*, la *Loi sur le contrôle des loyers* (qui a renforcé les droits des locataires), la *Loi sur le Code du bâtiment* (révision importante du Code) et le projet d'examen de l'assurance-automobile.

Contentieux

- Des avocats ont comparu devant la Division générale et la Cour d'appel dans une affaire concernant une méthode de lotissement par don (selon laquelle, p. ex., des personnes âgées lèguent des terres à des promoteurs), que l'on disait constituait une fraude ou une entente visant à contourner les dispositions régissant le lotissement de la *Loi sur l'aménagement du territoire*. Un appel a été interjeté à la Cour suprême du Canada (Bureau des procureurs de la Couronne - Droit civil et Affaires municipales).
- La Division a formulé des conseils concernant des aspects de la participation du gouvernement provincial à un programme complet d'indemnisation pour les victimes d'agression sexuelle et physique aux centres d'éducation surveillée St. John et St. Joseph (Bureau des procureurs de la Couronne - Droit civil et Services sociaux et communautaires).
- Des avocats ont comparu devant la Division générale pour s'opposer à une demande visant à empêcher un ministre de déposer une loi en

invoquant le fait que les pouvoirs du ministre étaient limités en vertu des dispositions d'une autre loi (Bureau des procureurs de la Couronne - Droit civil et Affaires municipales).

- La Direction des services juridiques de la Commission des assurances de l'Ontario a entamé un éventail de poursuites en vertu de la *Loi sur les assurances*. Un assureur a récemment été condamné à payer une amende de 25 000 \$, ce qui représente l'amende la plus lourde jamais imposée en vertu de la Loi.
- La Direction des services juridiques du ministère des Transports et la Division du droit constitutionnel ont défendu devant la Cour d'appel la cause *R. c. Nickel City* portant sur l'opposition entre les infractions de droit strict et de responsabilité absolue.

- La Direction des services juridiques du ministère du Travail est intervenue avec succès devant la Cour suprême du Canada en invoquant que le fait d'exiger que, dans les causes concernant la *Loi sur la santé et la sécurité au travail*, le défendeur fasse preuve de diligence raisonnable ne va pas à l'encontre de l'article 11 de la Charte.
- Dans la cause *Regional Municipality of Ottawa-Carleton c. Consumers' Gas et al.*, le Bureau des procureurs de la Couronne - Droit civil a représenté la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, qui réclamait 25 millions de dollars pour le nettoyage de goudron de houille qui avait été déversé à l'une de ses installations de transport en commun et dans la rivière Rideau.

Bureau du Tuteur public

Le Bureau du Tuteur public défend, devant les juridictions civiles et administratives, les droits de propriété et les droits personnels des enfants dans les affaires se rapportant aux successions, aux fiducies, aux litiges civils, aux vérifications et au droit de la famille.

C'est le Tuteur public qui prend en dernier ressort les décisions se rapportant aux soins psychiatriques administrés aux malades mentaux en vertu de la *Loi sur la santé mentale*.

FAITS SAILLANTS 92 - 93

- Le Bureau du Tuteur public a été l'hôte de la deuxième conférence internationale des tuteurs et curateurs publics qui portait sur la prestation des services de curatelle et de tutelle juridique aux personnes vulnérables.

- Le Bureau a élaboré et publié des lignes directrices et des procédures à l'intention des tribunaux et des avocats concernant l'acceptation par le Tuteur public des cas de protection de l'enfance, de garde d'enfants et de droits de visite.
- Le Bureau a aidé à élaborer la loi sur la tutelle et l'intervention qui a reçu la sanction royale le 10 décembre 1992.
- Le Bureau a élaboré le mandat visant l'examen stratégique du programme de représentation juridique par le Tuteur public et il a coordonné le lancement du Projet de révision de l'administration de la justice sociale au nom des personnes vulnérables.

Bureau du Curateur public

Le Curateur public s'occupe du patrimoine des personnes incapables et administre le patrimoine des personnes dont le décès survient en Ontario sans testament et sans héritiers adultes connus.

Il exerce aussi un contrôle sur les biens des organismes de bienfaisance, il administre les biens des personnes morales dont la dissolution n'est pas volontaire, il investit les fonds d'entretien perpétuel des cimetières et il agit comme substitut dans les décisions touchant les soins médicaux dispensés aux personnes incapables.

FAITS SAILLANTS 92 - 93

- Le Bureau du Curateur public a co-présidé la deuxième conférence internationale des tuteurs et curateurs publics qui portait sur les questions de tutelle et de gestion financière pour les personnes vulnérables dans différents États.
- Afin de maximiser le rendement des placements de ses clients, le Bureau a lancé un appel d'offres qui lui a permis de conclure un important accord de placement pour les fonds en fiducie de ses clients.
- Le Bureau a entrepris un nouveau processus global d'appel d'offres visant la prestation de services de gestion et de vente de propriétés en collaboration avec le secteur privé.
- Le Bureau a amélioré son efficacité en payant les factures de ses clients par l'entremise de systèmes d'imagerie et de systèmes informatiques.
- Le Bureau a amorcé un examen opérationnel de l'administration de la fiducie afin d'améliorer l'efficacité de ses services aux clients.

Division du droit et des politiques constitutionnels

L

a Division du droit et des politiques constitutionnels a pour première fonction de conseiller le gouvernement dans les affaires constitutionnelles et de le représenter à ce chapitre devant les tribunaux. Des questions constitutionnelles surgissent dans toutes les affaires relevant de la compétence du gouvernement.

Parmi les questions constitutionnelles, citons celles qui se rapportent aux droits et libertés fondamentaux, aux droits à l'égalité et aux garanties juridiques prévus dans la *Charte canadienne des droits et libertés*, sans oublier les droits ancestraux ou issus de traités des peuples autochtones. Au surplus, la Division aide le gouvernement à remplir ses engagements touchant le droit inhérent des peuples autochtones à l'autonomie gouvernementale.

De nouveaux problèmes continuent de surgir par suite de l'interaction des lois fédérales et provinciales dans des domaines tels que la protection de l'environnement et les évaluations environnementales, le libre-échange, les faillites, la réforme des tribunaux, les divers modes de résolution des différends et la réglementation des institutions financières.

La Division a participé activement à des négociations portant sur les nouveaux arrangements constitutionnels, notamment l'autonomie gouvernementale des autochtones, la formule d'amendement, la reconnaissance du Québec comme société distincte, la réforme du Sénat et la redistribution des pouvoirs entre le Canada et les provinces.



FAITS SAILLANTS 92-93

- La Division a pris part à un certain nombre d'initiatives gouvernementales qui ont soulevé des questions constitutionnelles, dont beaucoup portaient sur les droits à l'égalité prévus dans la Charte, notamment : les programmes de justice propres aux premières nations, l'équité salariale et l'action positive, le droit au mariage, à la pension alimentaire et aux avantages de conjoints pour les couples de gais et de lesbiennes, ainsi que de nombreuses autres questions relevant de la Charte, notamment la liberté de la presse, l'introduction des caméras dans les palais de justice, les mesures pour empêcher le harcèlement contre les défenseurs de l'avortement et la liberté d'expression, les procédures et sanctions de rechange et le droit à un procès équitable, la liberté de religion et le magasinage le dimanche, la sécurité des personnes et le droit au bien-être, le droit d'intenter des poursuites malgré l'existence d'une assurance sans égard à la responsabilité, le financement des écoles religieuses et la liberté de religion, la dénonciation obligatoire et l'auto-incrimination, et le droit à l'éducation en français pour la minorité francophone.
- La Division s'est occupée en priorité d'aider le gouvernement à se préparer en vue des rencontres sur la réforme constitutionnelle entre les gouvernements fédéral et provinciaux et les premières nations qui ont abouti à l'Accord de Charlottetown.
- Outre ces initiatives gouvernementales précises, l'avocat de la Division a occupé dans plusieurs affaires devant la Cour suprême du Canada soulevant différentes questions constitutionnelles. Dans l'affaire *Schacter c. Canada*, le tribunal indiquait

clairement, pour la première fois, que, dans les causes où la loi va à l'encontre de la Charte en niant à un groupe certains avantages, le tribunal pouvait étendre ces avantages à ce groupe au lieu d'annuler tout le programme en cause. Par ailleurs, il peut aussi suspendre l'effet de la déclaration pour donner à la législature assez de temps pour modifier le texte législatif.

- Dans l'affaire *Donahue c. CBC*, le tribunal a conclu que la Charte ne s'applique pas aux privilèges de l'Assemblée législative dont les travaux sont protégés contre le filmage. Le droit de la CBC à la liberté d'expression n'a donc pas été violé.

- Dans l'affaire *Reg. c. Baron*, le tribunal s'est de nouveau penché sur les critères visant les mandats de perquisition pour faciliter une poursuite et a jugé inconstitutionnelle une disposition de la *Loi de l'impôt sur le revenu* qui prive le juge émetteur de pouvoirs discrétionnaires lorsque les critères sont satisfaits.
- En Alberta, en ce qui concerne la loi régissant la taxe sur les produits et services, le pouvoir général du Parlement de percevoir des revenus par n'importe quel mode d'imposition a été confirmé, malgré l'obligation pour les provinces d'agir en tant que percepteur au nom du gouvernement fédéral.

Division des finances et de l'administration

L

a Division des finances et de l'administration fournit un soutien administratif et financier, des services de vérification, des services de recherche et d'évaluation, des services d'aide et de recrutement en matière de ressources humaines, des connaissances spécialisées en informatique et en télécommunications, et enfin des services en français au ministère ainsi qu'à ses organismes, conseils et commissions.

Elle surveille la Direction de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée ainsi que le comptable de la Cour de l'Ontario (Division générale).

La Division comprend les organismes, conseils et commissions suivants : la Commission de réforme du droit de l'Ontario, la Commission de révision de l'évaluation foncière, la Commission d'enquête, la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels, la Commission de négociation et le Bureau du commissaire aux plaintes contre la police.



FAITS SAILLANTS 92-93

- La Direction des services financiers et administratifs (DSFA) a conçu et mis en oeuvre une nouvelle stratégie et un nouveau processus de planification financière visant à répondre aux besoins changeants des organismes centraux. Le guide de procédures et politiques financières et administratives du ministère (le CFAPP) a été mis à jour pour refléter les politiques et procédures actuelles des organismes centraux ainsi que les changements approuvés par le ministère. Les nouvelles politiques et procédures élaborées englobent les pratiques de gestion optimales et resserrent la responsabilité de gestion. De concert avec la Division de l'administration des tribunaux, la DSFA a amorcé la planification en vue de la décentralisation du système ministériel d'information financière.
- La Direction des ressources humaines, après consultation des divisions, du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario (SEFPO) et des associations d'avocats, a élaboré et mis en oeuvre une déclaration de principes sur les ressources humaines pour le ministère. Ce document réitère les engagements du ministère, à savoir : fournir un système de justice équitable, accessible et de qualité supérieure qui répond aux besoins individuels et collectifs des Ontariens et des Ontariennes; créer et favoriser un milieu de travail souple qui reconnaît la nécessité d'établir un équilibre entre obligations professionnelles et familiales et qui établit les responsabilités et les principes directeurs quant aux relations entre le ministère d'une part et son personnel et les syndicats ou associations qui le représentent d'autre part.

Dans la foulée de l'engagement que le ministère a pris dans sa déclaration de principes sur les ressources humaines, le réaménagement des horaires de travail a été implanté à l'échelle du ministère. À cette fin, les mesures suivantes ont été mises en oeuvre : la semaine de travail comprimée, le partage d'emploi, le lieu variable de travail ou le télé-travail et le travail permanent à temps partiel.

Voici quels sont les autres points saillants touchant la Direction :

- élaboration et mise en oeuvre d'une initiative visant à déléguer la responsabilité de la dotation en personnel aux chefs de service dans tout le ministère;
- la conversion du Système intégré de paye, personnel et avantages sociaux des employés (IPPEBS) au Système de gestion de la paie des fonctionnaires (SYSPAI);
- la restructuration de la Direction des ressources humaines qui mettra l'accent sur l'élaboration des politiques, la planification des ressources humaines, la prestation des services et le resserrement du travail d'équipe à compter du 1^{er} janvier 1993;
- l'élaboration d'un processus ministériel interne d'affectation directe;
- l'élaboration de la phase I d'une entente cadre de responsabilité partagée avec le Secrétariat du Conseil de gestion;
- l'élaboration conjointe avec le SEFPO d'un programme de formation intensive en deux phases à l'intention des comités mixtes sur la santé et la sécurité au travail créés en vertu de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail*.

- La Direction des services d'informatique et de télécommunications (DSIT) a réussi à coordonner la mise en oeuvre de plusieurs projets technologiques importants dont un système de messagerie vocale, l'implantation de guichets libre-service (Service Ontario), SYSPAI, le Service central de recouvrement des amendes et l'installation de dix nouveaux réseaux de zone locale (RELOC).

À l'appui du plan stratégique du ministère visant la technologie de l'information, la DSIT a coordonné la mise au point du premier plan opérationnel annuel relatif à la technologie de l'information.

De concert avec les représentants du ministère, la DSIT a commencé à élaborer des normes technologiques ministérielles pour certaines composantes du matériel et certains logiciels, notamment l'examen, la mise à l'essai et la recommandation d'une norme visant le courrier électronique au ministère. En outre, un registre de fournisseurs a été dressé pour aider le ministère à acheter de la technologie qui répond à ces normes.

La DSIT a amorcé plusieurs changements internes afin de faciliter et d'améliorer l'utilisation, l'achat et la gestion de technologies de l'information au ministère, y compris l'établissement d'une section de services à la clientèle et la nomination d'un coordonnateur de la sécurité de la technologie de l'information aux termes de la directive 7-3 du Conseil de gestion.

- Les Services de recherche et d'évaluation comprennent trois unités : la bibliothèque de droit, le registre central, et l'unité de recherche et d'évaluation.

La Bibliothèque de droit est à la disposition des divisions juridiques, des organismes, conseils et commissions et du personnel d'autres services du ministère. Outre les publications juridiques et connexes, la bibliothèque offre également des services

de documentation dans les secteurs de la politique publique, de l'administration publique et de la gestion des ressources humaines. Elle fournit également des services de référence et de recherche en plus de donner des cours sur la recherche juridique au personnel du ministère. Au cours de l'exercice 1992-1993, la bibliothèque a répondu à plus de 12 000 demandes de référence et de renseignements en ligne.

Le personnel du Registre est chargé de l'enregistrement, du dépistage, de l'entreposage, de la recherche et de l'archivage des dossiers de cour, des opinions et des questions de politiques pour le Bureau des avocats de la Couronne - Droit criminel, le bureau des poursuites spéciales, le Bureau des avocats de la Couronne - Droit civil, la Direction du droit constitutionnel et la Division de l'élaboration des politiques. Un RELOC est actuellement installé pour améliorer l'accès aux renseignements contenus dans les dossiers et améliorer la qualité des services offerts aux groupes clients. Au cours de l'année, 5 869 nouveaux dossiers ont été consignés, portant à 32 888 le nombre de dossiers conservés sur place.

Le mandat de l'Unité de recherche et d'évaluation est de fournir un soutien en sciences sociales au ministère. Au cours de l'exercice 1992-1993, l'Unité a réalisé des travaux dans les secteurs de la justice communautaire aborigène, des agressions sexuelles contre les enfants et de l'ivresse au volant. Un certain nombre de projets de recherche, d'évaluation et de statistique ont été mis en oeuvre, touchant notamment l'aide juridique familiale, les visites supervisées, la déjudiciarisation chez les adultes, la prévision du volume de travail et la planification des installations.

- La Direction des services de vérification a pour mandat de faire des évaluations objectives et

indépendantes et de rendre compte de l'adéquation des contrôles internes dans l'ensemble du ministère et de ses organismes, conseils et commissions. Pour ce faire, la Direction procède à des vérifications financières et administratives ainsi qu'à des vérifications du respect des lois, de la gestion des ressources humaines et des systèmes d'information. Des études opérationnelles et des enquêtes spéciales sont effectuées au besoin ou lorsqu'elles sont jugées nécessaires eu égard aux circonstances. Les objectifs, le rôle et la portée de la fonction de vérification sont établis dans les attributions de la Direction qui précisent également l'indépendance organisationnelle de la Direction et les paramètres de l'accès à l'information.

Le comité de vérification du ministère, présidé par le sous-procureur général, oriente la fonction de vérification, approuve le plan de vérification et résout les questions auxquelles donnent lieu les constatations et les recommandations de la vérification et qui ne peuvent être abordées au palier opérationnel.

Les points saillants des activités de la Direction sont les suivants :

- vérifications à l'échelle de la province des cours des petites créances qui sont devenues de juridiction civile à la suite d'une décision d'un tribunal;
- élaboration de politiques et de procédures visant l'interaction entre le ministère et le Bureau du vérificateur provincial;
- élaboration du plan stratégique de la Direction.
- La Direction des services en français surveille et conseille les employés du ministère lorsqu'ils offrent des services en français dans le cadre des programmes et des activités du ministère, conformément à la *Loi*

sur les services en français, à la *Loi sur les tribunaux judiciaires* et au Code criminel.

À cette fin, la Direction offre ou coordonne certains services directement, comme la traduction, les enquêtes qui font suite aux plaintes et leur résolution et l'évaluation des compétences linguistiques pour veiller à ce que tous les bureaux pertinents puissent offrir des services en français.

Au cours de l'exercice 1992-1993, la Direction des services en français a effectué les activités suivantes :

- Elle a traduit, de l'anglais au français et inversement, plus de 1 000 documents (représentant quelque 800 000 mots). Elle a également révisé et relu des documents français rédigés dans d'autres secteurs du ministère pour assurer le contrôle de la qualité du français.
- La Direction a aidé les chefs de service à évaluer les candidats bilingues au cours du processus de recrutement pour veiller à ce que les exigences linguistiques des postes soient satisfaites et que des candidats compétents puissent offrir des services de qualité en français. En septembre 1992, 383 postes étaient désignés bilingues au ministère, ce qui représente 9 p. 100 du total des postes classifiés.
- Dans le cadre de la prochaine étape de son plan de communications, le Bureau de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée a amorcé un programme de formation et de sensibilisation dans le but de veiller à ce que les membres du personnel soient conscients de leurs responsabilités et qu'ils respectent les dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*.

Cette étape du plan de communications a été élaborée compte tenu d'une analyse des besoins menée à la suite d'un questionnaire distribué à tous les chefs de service à l'automne 1991.

En août 1992, des directives générales ont été élaborées et distribuées à tous les représentants de l'accès à l'information des différentes directions du ministère et à leurs directeurs; des colloques ont été offerts aux représentants de l'accès à l'information concernant ces directives; une note de service a été envoyée à tous les directeurs pour leur demander d'élaborer des directives précises pour leurs secteurs de programme respectifs.

Cette initiative devrait permettre de sensibiliser tout le personnel aux dispositions de la loi concernant la protection de la vie privée pour en assurer le respect, et établir des directives précises pour chaque direction du ministère. Celles-ci seront remises à tous les nouveaux membres du personnel de façon que les pratiques liées à l'administration des renseignements personnels constituent une composante normale des responsabilités quotidiennes des employés du ministère.

- Le comptable de la Cour de l'Ontario signale que l'actif géré est passé de 437,3 millions de dollars en 1991-1992 à 458,9 millions de dollars; les revenus d'intérêts du portefeuille ont diminué, passant de 40,4 millions de dollars à 34,4 millions de dollars; les fonds versés en consignation au tribunal pour les procès et affaires ont totalisé 136,5 millions de dollars, en regard de 163 millions de dollars en 1991-1992; les débours sont passés de 140 millions de dollars à 147,4 millions de dollars.

Commission de réforme du droit de l'Ontario

L

a Commission de réforme du droit de l'Ontario est un organisme autonome qui effectue des recherches en politique législative et fait des recommandations pour la réforme du droit de l'Ontario. Sa fonction, décrite dans la *Loi sur la Commission de réforme du droit de l'Ontario*, est d'étudier toute question se rapportant a) à la réforme du droit, qu'il s'agisse du droit écrit, de la common law ou de la jurisprudence; b) à l'administration de la justice; c) aux procédures judiciaires et quasi judiciaires établies dans les lois; d) à tout sujet qui lui est soumis par le procureur général.

▼ FAITS SAILLANTS 92-93

- La Commission de réforme du droit de l'Ontario a rédigé deux rapports importants intitulés «Rapport sur le dépistage de l'intoxication par les drogues ou l'alcool au lieu de travail» et «Rapport sur les pouvoirs de la Commission de contrôle cinématographique de l'Ontario». Elle a également publié un document de réflexion sur les relations entre l'équité et l'égalité préparé pour la Commission par Colleen Sheppard, professeure à la Faculté de droit de l'Université McGill, intitulé «Study Paper on Litigating the Relationship Between Equity and Equality». En outre, la Commission a effectué des recherches sur les structures et procédures qui interviennent dans le règlement des conflits de travail; le droit touchant les tests génétiques et psychologiques; le droit visant les enquêtes du coroner; le droit des organismes de bienfaisance; les principes de base visant le droit foncier.
- Pour de plus amples renseignements, prière de consulter le rapport annuel de la Commission, publié séparément.

Commission de révision de l'évaluation foncière

L

a Commission de révision de l'évaluation foncière est un tribunal administratif, quasi judiciaire et indépendant, qui a été institué en vertu de la *Loi sur la Commission de révision de l'évaluation foncière*. La Commission instruit les plaintes et les appels aux termes de différentes lois, notamment la *Loi sur l'évaluation foncière*, la *Loi sur les municipalités* et la *Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales*. Elle constitue pour le public le premier palier de la procédure d'appel en matière d'évaluation foncière.

En vertu de la *Loi sur l'évaluation foncière*, la Commission a pour mandat d'instruire les plaintes formulées à l'encontre de l'évaluation des immeubles (qui forment l'assiette de la fiscalité municipale), d'instruire les plaintes et les appels visant l'affectation des impôts aux conseils scolaires et de statuer sur les erreurs et omissions des rôles d'évaluation.

En vertu de la *Loi sur les municipalités*, la Commission connaît d'une diversité de demandes en matière fiscale, touchant notamment l'annulation, la réduction ou le remboursement des impôts et la répartition des impôts lorsqu'un bien-fonds est évalué en bloc.

En vertu de la *Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales*, la Commission instruit les plaintes formées à l'encontre de l'évaluation des biens-fonds à usage commercial qui sont situés dans les municipalités désignées par la Loi et dont la superficie brute, calculée en vertu de la Loi, dépasse 18 600 mètres carrés.

Au surplus, après qu'une décision a été rendue concernant toutes les plaintes relatives à l'évaluation dans une municipalité, elle certifie les rôles d'évaluation de cette municipalité. La Commission perçoit aussi les droits réglementaires et transmet à la Commission des affaires municipales de l'Ontario les appels formés contre ses décisions.



FAITS SAILLANTS 92-93

- En vertu de la *Loi sur l'évaluation foncière*, quiconque interjette appel d'une décision de la Commission à la Commission des affaires municipales dépose l'avis d'appel, avec les frais réglementaires, auprès du registrateur régional de la Commission de révision de l'évaluation foncière. En 1992-1993, la Commission a reçu 7 388 appels, et elle a perçu et remis à la Commission des affaires municipales des droits totalisant 152 580,00 \$.
- Au cours de l'exercice, un certain nombre de municipalités ont entrepris de réviser la valeur marchande en vertu de la *Loi sur l'évaluation foncière*. Pour faciliter la gestion de sa lourde charge de travail, surtout en ce qui concerne l'inscription des plaintes portant sur des allégations d'évaluation excessive ou faisant intervenir des questions complexes, la Commission a tenu des audiences spéciales dans les grandes municipalités afin de régler les questions préliminaires et d'arrêter les dates d'audience.
- Toujours soucieuse d'améliorer la qualité de ses services et l'efficacité de ses opérations, la Commission a pris les mesures suivantes :
 - Elle a restructuré son équipe de gestionnaires supérieurs, et un nouveau vice-président (Formation et perfectionnement) viendra se greffer au président, au vice-président (Règlement) et au registrateur provincial. L'équipe de gestionnaires supérieurs s'occupe des questions de politiques, détermine les règles de pratique et les procédures, les processus d'audiences, les procédures de prise en charge des cas et les directives administratives,

elle établit les programmes structurés de formation et de perfectionnement à l'intention des membres et du personnel administratif de la Commission et évalue leur rendement.

- Une proposition préliminaire a été élaborée pour la restructuration et la rationalisation des bureaux régionaux de la Commission, redéfinissant les secteurs géographiques de service de chaque bureau régional afin d'offrir un meilleur service aux contribuables de l'Ontario grâce à une structure régionale plus efficace et plus rentable.
- L'analyse de rentabilisation entreprise par la Commission pour le renouvellement de son système informatique afin de le rendre plus compatible avec les nouvelles stratégies de gestion des causes a été enchâssée dans le plan d'exploitation annuel relatif à la technologie de l'information au ministère du Procureur général.

- La Commission a établi un processus de recrutement des nouveaux membres pour s'assurer qu'elle atteint les objectifs liés à l'équité d'emploi et que sa composition est représentative de la société ontarienne. Au cours de l'année, la nomination de 25 nouveaux membres a été recommandée grâce à ce processus.
- La Commission a publié de nouvelles directives administratives pour le traitement des plaintes visant l'affectation des impôts aux différents conseils scolaires publics, séparés et franco-phones de l'Ontario prévue dans la loi.
- La Commission a publié un feuillet d'information décrivant le processus d'appel de l'évaluation foncière résidentielle dans le cadre de son programme d'information concernant le rôle de la Commission dans l'audition des plaintes relatives à l'évaluation foncière et les décisions qui en découlent.

Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels

L

a Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels est un tribunal quasi judiciaire qui défend les intérêts des victimes de crimes violents en indemnisant les personnes admissibles en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels*.

Les demandes d'indemnisation peuvent être présentées soit par les victimes elles-mêmes, soit en leur nom. Relèvent du programme les personnes qui ont été blessées ou tuées à la suite d'un acte criminel au sens du Code criminel du Canada.

Une indemnité peut être versée pour souffrances et douleurs, pour perte de revenu net jusqu'à concurrence de 50,00 \$ par jour, pour les dépenses engagées à la suite de la blessure ou du décès, pour les frais funéraires, pour le soutien de personnes à charge ou pour toute autre dépense que la Commission juge raisonnable.

▼ FAITS SAILLANTS 92-93

- La Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels a traité 2 580 demandes dans le cadre d'un budget administratif d'environ 2 millions de dollars et d'un paiement de transfert de 14 millions de dollars, soit une affectation de 16 millions de dollars.
- La Commission a reçu 3 472 nouvelles demandes, représentant une baisse de 9 p. 100 par rapport à l'exercice précédent où 3 506 demandes avaient été reçues. Bien que le nombre de demandes ait connu une baisse, le genre de demandes reçues concerne des questions plus complexes. Cela est attribuable en partie à une modification des politiques de la Commission qui permet de présenter des demandes visant des cas d'agression sexuelle, de violence contre les enfants et de violence conjugale qui se sont produits avant 1968 ou avant que la loi n'entre en vigueur. Ces cas nécessitent habituellement une enquête plus approfondie puisque la documentation est souvent difficile à obtenir.
- Par suite d'une étude opérationnelle, la Commission a entrepris une restructuration pour mieux servir ses clients en créant deux nouvelles unités, à savoir une unité des services à la clientèle et une unité chargée d'établir le calendrier des audiences devant la Commission.
- La Commission a également recruté cinq nouveaux membres qui l'aideront à gérer sa charge de travail.

Commission d'enquête (*Loi sur les services policiers*)

L

a Commission d'enquête est un tribunal civil, indépendant du commissaire aux plaintes contre la police, du gouvernement et des forces policières, qui mène des audiences visant des plaintes déposées par les membres du public au sujet de la conduite d'agents de police.

Le président de la Commission nomme, pour chaque enquête, trois membres choisis parmi un groupe de personnes nommées venant de toutes les régions de l'Ontario : le président d'assemblée (un avocat nommé sur avis du procureur général) et deux autres membres (qui ne sont ni avocats ni agents de police), l'un nommé sur recommandation de la Police Association of Ontario et l'autre nommé sur recommandation de l'Association des municipalités de l'Ontario.

À titre de tribunal quasi judiciaire, la Commission d'enquête entend la preuve et les prétentions des parties. Si la preuve ne laisse aucun doute quant à l'inconduite, la Commission peut imposer à l'agent de police une sanction allant d'une simple réprimande au renvoi.

▼ FAITS SAILLANTS 92-93

- En août 1992, les membres de la Commission ont suivi une séance de formation qui comprenait de l'information et des ateliers concernant le droit administratif et la preuve, les procédures d'audience, la norme de preuve, la prise de décisions, les attentes de la communauté et de la police, ainsi que la *Charte des droits et libertés*. En outre, les membres avocats (les présidents d'assemblée lors des audiences) ont eu droit à une séance de formation distincte en août 1992.
- La Commission a tenu ses premières audiences en septembre 1992. En mars 1993, 16 causes avaient été réglées et 31 demeuraient en instance.

Commission de négociation

L

La Commission de négociation est un tribunal administratif qui a pour tâche de négocier les indemnités d'expropriation. Elle a tenu en moyenne 65 réunions annuelles au cours des cinq dernières années.

Bien que les conclusions de la Commission ne soient pas exécutoires, il convient de noter que quatre demandes d'indemnités sur cinq, soit 80 p. 100, sont réglées grâce à la médiation de la Commission, ce qui réduit considérablement le recours à l'arbitrage et les coûts connexes.

▼ FAITS SAILLANTS 92-93

- La Commission de négociation a tenu 50 réunions dans toute la province, avec les expropriés et les autorités, elle a examiné la preuve pertinente et, lorsqu'il a été impossible de parvenir à un règlement, elle a donné son avis sur l'indemnité qu'elle estimait juste, sans frais pour les parties.

Bureau du commissaire aux plaintes contre la police

L

e Bureau du commissaire aux plaintes contre la police est un organisme civil indépendant qui dirige les enquêtes et la résolution des plaintes portées par les membres du public concernant la conduite d'agents de police de l'Ontario. L'expansion du système ontarien de traitement des plaintes portées par le public en vertu de la *Loi sur les services policiers* pour le rendre accessible partout en Ontario a continué d'avoir des effets sur les responsabilités du Bureau en 1992-1993. Une meilleure connaissance et une plus grande accessibilité du processus de plaintes à la suite de la couverture médiatique et de campagnes d'information ont amélioré l'image du Bureau. Au cours des deux années qui ont suivi le début de l'expansion, le Bureau du commissaire aux plaintes contre la police s'est occupé de la surveillance, des enquêtes ou de l'examen relatifs à plus de 8 000 plaintes du public concernant la conduite d'agents de police. Le commissaire aux plaintes contre la police a mis sur pied plus de 80 commissions d'enquête civiles chargées d'examiner des allégations d'inconduite portées contre des policiers.

▼ FAITS SAILLANTS 92-93

- Aux termes de son mandat, le Bureau du commissaire aux plaintes contre la police est chargé de recommander des changements aux pratiques et aux procédures policières après des enquêtes menées à la suite de plaintes. Au cours de l'exercice écoulé, le commissaire a fait parvenir 17 recommandations sur des questions touchant l'entrée de policiers dans des lieux privés avec ou sans mandat de perquisition; l'examen d'exceptions pour des permis de stationnement aux personnes handicapées; l'enregistrement de la preuve; les descentes policières aux fins de la saisie de narcotics; l'entreposage sûr des armes à feu des policiers qui ne sont pas en service. Ces recommandations, soumises à la Police provinciale de l'Ontario et aux services policiers de la communauté urbaine de Toronto, ont été généralement bien acceptées par ces deux corps de police. Depuis 1981, année où le processus d'instruction des plaintes du public a été lancé à titre de projet pilote à Toronto, le Bureau a fait 104 recommandations au total.
- Pendant l'année écoulée, où le gouvernement s'est attaqué au problème du racisme, le Bureau du commissaire aux plaintes contre la police a été mentionné dans deux annonces importantes.

En juin, M. Stephen Lewis, conseiller du premier ministre sur les relations interraciales, a souligné la nécessité d'élargir le mandat relatif au traitement des plaintes du public. Il a recommandé que toutes les plaintes du public concernant un comportement raciste de la part de policiers fasse d'abord l'objet d'une enquête du Bureau.

- En juillet 1992, le premier ministre de l'Ontario a demandé à M. Clare Lewis, commissaire aux plaintes contre la police, de rappeler le Groupe d'étude sur les relations entre la police et les minorités raciales que M. Lewis avait présidé en 1989. Des membres du personnel du Bureau du commissaire aux plaintes contre la police ont été affectés au Groupe d'étude. Deux rapports préliminaires ont été publiés en août 1992 recommandant des restrictions plus importantes quant à

l'utilisation de la force par la police, et l'établissement d'un organisme communautaire chargé de surveiller et d'examiner les relations entre les minorités raciales et les corps policiers. Le rapport final du Groupe de travail publié en novembre contenait au total 42 recommandations visant à aider le gouvernement et la police à moderniser les services policiers, pour qu'ils reflètent mieux la diversité culturelle et raciale de la société.

Lois administrées par le ministère du Procureur général

(au 31 mars 1993)

Loi sur les débiteurs en fuite	Loi sur les frais de saisie-gagerie
Loi sur les absents	Loi sur les tribunaux judiciaires
Loi sur les incendies fortuits	Loi sur le désintéressement des créanciers
Loi sur la capitalisation	Loi sur l'administration des successions par la Couronne
Loi sur l'administration de la justice	Loi sur les organismes de la Couronne
Loi sur la majorité et la capacité civile	Loi sur les procureurs de la Couronne
Loi sur les biens immeubles des étrangers	Loi sur les témoins de la Couronne
Loi de 1979 sur l'Église anglicane du Canada	Loi sur les maisons de jeu et de débauche
Loi sur l'arbitrage	Loi sur la responsabilité des propriétaires de chiens
Loi sur les architectes	Loi sur les employeurs et employés
Loi sur la Commission de révision de l'évaluation foncière	Loi de 1986 sur l'entente régissant le règlement relatif à la contamination par le mercure des rivières English et Wabigoon
Loi sur la mise en liberté sous caution	Loi sur les biens en déshérence
Loi sur le protocole du barreau	Loi sur les successions
Loi sur les droits des aveugles	Loi sur l'administration des successions
Loi sur la vente en bloc	Loi sur la preuve
Loi sur la conversion des documents commerciaux	Loi sur l'exécution forcée
Loi sur les dons de bienfaisance	Loi sur l'expropriation
Loi sur la comptabilité des oeuvres de bienfaisance	Loi sur le droit de la famille
Loi portant réforme du droit de l'enfance	Loi sur le Régime des obligations alimentaires envers la famille
Loi de 1992 sur les recours collectifs	Loi sur les amendes et confiscations
Loi sur les commissaires aux affidavits	Loi sur les cessions en fraude des droits des créanciers
Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels	Loi sur les contrats inexécutables
Loi sur le privilège dans l'industrie de la construction	Loi sur les jeux de hasard
Loi sur les actifs translatifs de propriété et le droit des biens	Loi sur l'habeas corpus

Loi sur les enquêtes concernant les hôpitaux et les établissements de bienfaisance	Loi sur les notaires
Loi sur l'inscription dans les hôtels	Loi sur la responsabilité des occupants
Loi sur les aubergistes	Loi sur la Commission de réforme du droit de l'Ontario
Loi sur l'arbitrage commercial international	Loi sur la Commission des affaires municipales de l'Ontario
Loi sur la vente internationale de marchandises	Loi sur le partage des biens-fonds
Loi d'interprétation	Loi sur le prêt sur gages
Loi sur les assignations interprovinciales de témoins	Loi sur les dévolutions perpétuelles
Loi sur le projet d'aide financière aux intervenants	Loi sur les services policiers (Partie VI)
Loi sur la procédure de révision judiciaire	Loi sur les procurations
Loi sur les jurys	Loi sur les instances introduites contre la Couronne
Loi sur les juges de paix	Loi sur les ingénieurs
Loi sur la location immobilière	Loi sur la propriété et les droits civils
Loi sur le Barreau	Loi sur les infractions provinciales
Loi sur l'aide juridique	Loi sur la comptabilité publique
Loi modifiant des lois concernant la profession d'avocat	Loi sur l'immunité des personnes exerçant des attributions d'ordre public
Loi sur la diffamation	Loi sur les salles publiques
Loi sur la prescription des actions	Loi sur les enquêtes publiques
Loi sur les conflits d'intérêts des membres de l'Assemblée	Loi sur l'inspection des établissements publics
Loi sur l'incapacité mentale	Loi sur les fonctionnaires
Loi modifiant le droit commercial	Loi sur le curateur public
Loi sur le ministère du Procureur général	Loi sur l'exécution réciproque de jugements
Loi sur la protection des personnes mineures	Loi sur l'exécution réciproque de jugements (Royaume-Uni)
Loi sur les hypothèques	Loi sur l'exécution réciproque d'ordonnances alimentaires
Loi sur le partage de la responsabilité	

Loi sur les règlements	Loi portant réforme du droit des successions
Loi de 1989 sur la refonte des règlements	Loi sur le trafic des billets de spectacle
Loi sur la liberté religieuse	Loi sur l'heure légale
Loi sur les biens-fonds des organisations religieuses	Loi sur le droit de réciprocité en matière de pollution transfrontalière
Loi sur la vente d'objets	Loi sur l'entrée sans autorisation
Loi sur les substitutions immobilières	Loi sur les fiduciaires
Loi sur les formules abrégées de baux	Loi sur la réduction des opérations exorbitantes
Loi sur les procureurs	Loi sur les pouvoirs des universités en matière d'expropriation
Loi sur les placements sud-africains détenus en fiducie	Loi sur la modification des fiducies
Loi relative aux preuves littérales	Loi sur la vente immobilière
Loi sur les textes de lois	Loi sur les salaires
Loi de 1989 sur la refonte des lois	Loi sur les récépissés d'entrepôt
Loi sur l'exercice des compétences légales	

Rapport annuel

1992/1993



Ontario

Ministère
du Procureur
général